

Primea *Cappuccino*

Touch Plus



Handleiding voor gebruik en onderhoud

Raadpleeg deze aanwijzingen alvorens de machine in gebruik te nemen.

Lees aandachtig de veiligheidsvoorschriften.

Instrukcja obsługi i konserwacji

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Przeczytać uważnie normy dotyczące bezpieczeństwa



 **Saeco**

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN	2
APPARAAT	4
ACCESSOIRES	4
INSTALLATIE	5
STARTEN VAN DE MACHINE	5
HANDMATIG VULLEN VAN HET WATERCIRCUIT	6
DE TAAL EN DE KLOK INSTELLEN	6
"AQUA PRIMA"-FILTER	7
DISPLAY	8
AANDUIDING KOFFIEAROMA	8
INSTELLINGEN	9
VOLLE KOFFIESMAAK	9
INSTELLEN VAN DE HOOGTE VAN HET LEKBAKJE	9
VULLEN VAN DE MELKHOUDER	9
SCHENKEN VAN HET PRODUCT	10
ESPRESSO / KOFFIE / KOFFIE LANG	10
DRANK SCHENKEN MET GEMALEN KOFFIE	11
SCHENKEN VAN WARM WATER	12
LATTE MACCHIATO	12
SCHENKEN VAN WARME MELK	13
ESPRESSO MACCHIATO	14
CAPPUCCINO	14
PROGRAMMERING DRANK	15
PROGRAMMEERMENU DRANK	15
PROGRAMMERING ESPRESSO / KOFFIE / KOFFIE LANG	15
PROGRAMMERING DRANKEN MET MELK	16
PROGRAMMERING VAN DE MACHINE	18
MACHINE-INSTELLINGEN	18
MENU «TAAL»	19
MENU «BEKERVERLICHTING»	19
MENU «AQUA PRIMA-FILTER»	19
MENU «WATERHARDHEID»	20
MENU «SPOELEN»	20
MENU «VERWARMINGSPLAAT»	21
MENU «ALARM & SIGNALEN»	21
MENU «DISPLAY»	21

INSTELLINGEN DRANKEN	22
TEMPERATUURREGELING VOOR HET SCHENKEN VAN DE KOFFIE.....	22
REGELEN VAN HET «AROMA» VOOR HET SCHENKEN VAN DE KOFFIE.....	23
REGLING «VOORINFUSIE» (ALLEEN DRANKEN MET KOFFIE).....	23
EXTRA FUNCTIES	24
FUNCTIE «WERELD KOFFIE»	24
FUNCTIE «DEMO»	26
FUNCTIE «PRODUCTTELLERS»	26
ONDERHOUD	27
SPOELCYCLUS MELKCIRCUITS.....	27
REINIGINGSCYCLUS MELKCIRCUITS	28
REINIGINGSCYCLUS KOFFIECIRCUITS (SPOELCYCLUS SCHENKINRICHTING).....	31
SCHERMBLOKKERING	31
ONTKALKEN.....	32
INSTELLINGEN KLOK	34
TIJDSINSTELLING.....	34
INSTELLINGEN KLOK	35
INSTELLING ENERGIEBESPARING.....	37
SPECIALITEITEN	38
FABRIEKSINSTELLINGEN	38
REINIGING EN ONDERHOUD	39
ALGEMENE REINIGING VAN DE MACHINE	39
REINIGING EN ONDERHOUD VAN DE MELKHOUDER	40
REINIGEN VAN DE SCHENKINRICHTING.....	42
ONDERHOUD KOFFIEMOLENS	43
FOUTCODES.....	44
TECHNISCHE GEGEVENS.....	45
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....	46

Het is aangeraden om tijdens het gebruik van elektrische huishoudapparaten enkele voorzorgsmaatregelen in acht te nemen om het risico op brand, elektrische schokken en/of ongevallen te beperken.

- Lees aandachtig alle aanwijzingen en informatie in deze handleiding en in alle brochures die zich in de verpakking bevinden alvorens de espressomachine te starten of te gebruiken.
- Raak geen warme oppervlakken aan.
- Dompel het snoer, de stekker of de machine zelf niet in water of een andere vloeistof onder om brand, elektrische schokken en ongevallen te vermijden.
- Wees in het bijzonder voorzichtig tijdens het gebruik van de espressomachine in de buurt van kinderen.
- Haal de stekker uit het stopcontact, wanneer de machine niet gebruikt wordt of tijdens het schoonmaken. Laat de machine afkoelen alvorens onderdelen te plaatsen of te verwijderen en vóór het schoonmaken.
- Gebruik de machine niet als het snoer of de stekker beschadigd is of in geval van defect of breuk. Laat het apparaat nazien of herstellen in het dichtstbijzijnde servicecentrum.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant erkend zijn kan aanleiding geven tot materiële en/of persoonlijke schade.
- Gebruik de espressomachine niet buitenshuis.
- Vermijd dat het snoer langs de tafel naar beneden hangt of dat het warme oppervlakken aanraakt.
- Houd de espressomachine uit de buurt van warmtebronnen.
- Controleer of de hoofdschakelaar van de espressomachine in de uit-stand staat alvorens de stekker in het stopcontact te steken. Zet de schakelaar op "uit" om de machine uit te schakelen en haal de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik de machine alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Wees bijzonder voorzichtig tijdens het gebruik van stoom.

WAARSCHUWING

De espressomachine is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Alle reparatie- en/of servicebeurten, behalve de normale reinigings- en onderhoudswerkzaamheden, mogen slechts door een erkend servicecentrum uitgevoerd worden. Dompel de machine niet onder in water.

- Controleer of de voltage aangeduid op het typeplaatje overeenkomt met die van de elektrische installatie van uw woning.
- Gebruik nooit lauw of warm water om het waterreservoir te vullen. Gebruik alleen koud water.
- Raak de warme onderdelen van de machine en het elektrische snoer tijdens de werking nooit aan.
- Maak nooit schoon met bijtende stoffen of met materiaal dat krassen veroorzaakt. Het is voldoende een met water bevochtigd zacht doekje te gebruiken.
- U kunt gebruik maken van natuurlijk mineraalwater om de vorming van kalk te voorkomen. Let wel op: in bepaalde merken mineraalwater zit meer kalk dan in gewoon leidingwater. Maar gebruik van het teststripje om de hardheid te meten.
- Gebruik geen gekarameliseerde koffie.

AANWIJZINGEN VOOR HET ELEKTRISCHE SNOER

- Het bijgeleverde elektrische snoer is kort om te vermijden dat u er in verweekeld geraakt of er over struikelt.
- U kunt als u zeer voorzichtig bent verlengsnoeren gebruiken.

Wanneer u een verlengsnoer gebruikt, ga dan na:

- a. of de voltage aangeduid op het verlengsnoer overeenkomt met de elektrische voltage van het huishoudapparaat;
 - b. of het voorzien is van een stekker met drie pennen en aarding (indien het snoer van het huishoudapparaat van dit type is);
 - c. of het snoer niet langs de tafel naar beneden hangt om een struikeling te vermijden.
- Gebruik geen stopcontacten met verschillende aftakkingen.

ALGEMEEN

De koffiemachine is ingesteld voor de bereiding van espressokoffie die ofwel van koffiebonen ofwel van gemalen koffie gemaakt is en is voorzien van een automatische optie voor de bereiding van producten met melk en van een schenkinrichting met warm water

De machine is met haar elegante design ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor een onafgebroken professioneel gebruik.

Opgelet: we zijn niet verantwoordelijk voor eventuele schade in geval van:

- verkeerd of onvoorzien gebruik;
- reparaties die niet uitgevoerd zijn door een erkend servicecentrum;
- knoeien met het elektrische snoer;
- knoeien met onderdelen van de machine;
- gebruik van niet-originele vervangingsonderdelen en accessoires;
- het niet ontkalken van de machine of in geval van gebruik bij temperaturen onder 0°C.

IN DEZE GEVALLEN KOMT DE GARANTIE TE VERVALLEN.



DE WAARSCHUWINGSDRIEHOEK STAAT VOOR ALLE BELANGRIJKE AANWIJZINGEN VOOR DE VEILIGHEID VAN DE GEBRUIKER. HOUD U STRIKT AAN DEZE AANDUIDINGEN OM ERNSTIGE VERWONDINGEN TE VERMIJDEN!

GEBRUIK VAN DEZE AANWIJZINGEN

Bewaar de aanwijzingen voor gebruik op een veilige plek en voeg ze bij de koffiemachine wanneer iemand anders deze wil gebruiken. Gelieve u voor verdere informatie of in geval van problemen, die geheel niet of onvoldoende besproken worden in deze aanwijzingen, te wenden tot een Erkend Servicecentrum.

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN



ACCESSOIRES



Extra melkhouder
(zonder cappucinobereider)



Onderhoudskit
cappucinatore



"Aqua prima"-filter



Tester om de
waterhardheid te testen



Instellingsleutel



Vet voor de
centrale unit



Schoonmaakmiddel
(Schenkinrichting)



Schoonmaakmiddel voor
reiniging melkhouder



Maatbeker
voorgemalen koffie

STARTEN VAN DE MACHINE

Verzeker u ervan dat de hoofdschakelaar niet ingedrukt is.



1 Druk op de drukknop op de koffiehouder om het deksel te openen. Vul de houder met koffiebonen.



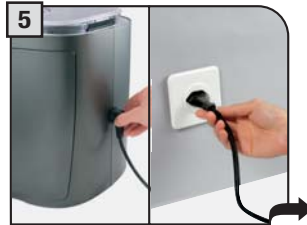
2 Sluit het deksel door het volledig aan te drukken.



3 Neem het waterreservoir eruit. We raden aan om de "Aqua prima"-filter (zie pag. 7) te installeren.



4 Vul het reservoir met vers drinkwater. Overschrijd nooit het op het reservoir aangeduid maximale niveau. Zet ten slotte het reservoir weer op de plaats.



5 Steek de stekker in de aansluiting aan de achterkant van de machine en het andere eind in een geschikt stopcontact (zie gegevensplaatje).



6 Plaats een houder onder het tuitje voor het schenken van het hete water.



7 Druk eenmaal op de hoofdschakelaar om de machine in te schakelen. Het apparaat voert zelfstandig een diagnose van de functies uit. Deze test wordt bij elke start uitgevoerd.

De machine vult het hydraulische circuit automatisch. De machine is klaar voor de werking.

Het is mogelijk dat er geen water in de beker geschonken wordt. Dit betekent niet dat er iets niet functioneert.

ZIE /MENU WATERHARDHEID» OP PAG. 20 OM DE WATERHARDHEID IN TE STELLEN.

HANDMATIG VULLEN VAN HET WATERCIRCUIT

Vul het watercircuit alleen met de hand wanneer het volgende scherm verschijnt.

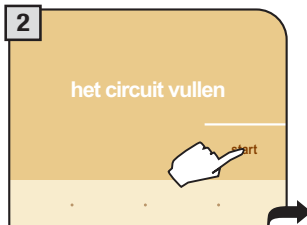
Opmerking: ga na of het waterreservoir volledig gevuld is alvorens verder te gaan.

het circuit vullen

start



Plaats een houder onder het tuitje voor warm water (het is mogelijk dat er uit het tuitje geen water vloeit).



Druk eenmaal op het display. De machine start de vulcyclus van het watercircuit.



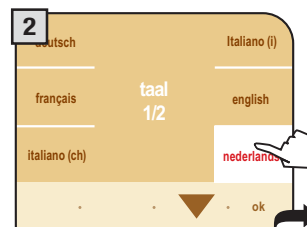
Verwijder de houder wanneer het vullen van het circuit beëindigd is. De machine is klaar voor de werking.

DE TAAL EN DE KLOK INSTELLEN

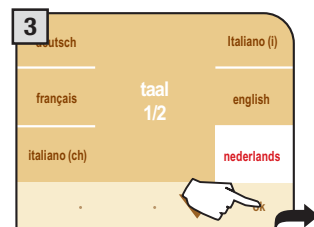
Wanneer de machine voor het eerst wordt ingeschakeld, dient de gewenste taal te worden geselecteerd; dit maakt het mogelijk om de parameters van de dranken aan de smaak van het land van gebruik aan te passen. Reden waarom bij enkele talen ook het land wordt vermeld.



Selecteer de gewenste taal. Druk op ▼ voor de overige talen.



Druk totdat de gewenste taal is geselecteerd.



Druk op "ok".



De machine wordt ingeschakeld en toont het menu in de geselecteerde taal.



Indien gewenst kan met een druk op de toets de "demo"-functie ingeschakeld worden (zie pag. 26) iedere keer dat de machine een zelfdiagnose uitvoert.



Raadpleeg pag. 34 van de handleiding om de klok in te stellen.

"AQUA PRIMA"-FILTER

Installeer voor een betere kwaliteit van het gebruikte water het "Aqua prima"-filter. Ga na de installatie verder met het activeringsprogramma van het filter (zie programmering). Op die manier waarschuwt de machine de gebruiker wanneer het filter vervangen moet worden.



Haal het "Aqua prima"-filter uit de verpakking. Stel de huidige datum in.



Breng het filter in het lege reservoir aan (zie afbeelding). Druk tot het tot stilstand komt.



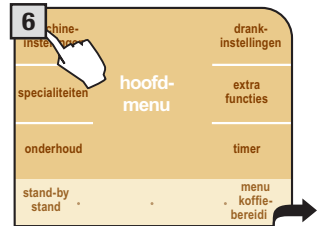
Vul het reservoir met vers drinkwater. Laat het filter gedurende 30 minuten in het volle reservoir zitten.



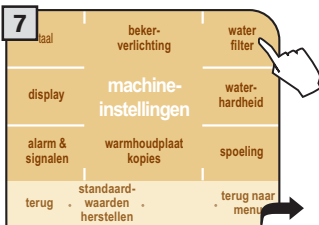
Plaats een houder onder het tuitje voor het schenken van het warme water.



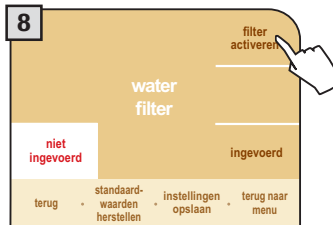
Druk op "menu-programmering".



Druk op "machine-instellingen".



Druk op "water filter".



Druk op "filter activeren".

De machine activeert het "Aqua prima"-filter. Wacht tot de cyclus automatisch stopt. Wanneer de activeringscyclus ten einde loopt, keert de machine terug naar het keuzemenu van de producten.

OPMERKING: het kan een enkele maal gebeuren dat de machine niet de gevraagde hoeveelheid water afgeeft die nodig is voor de correcte activering van het filter. Herhaal in dit geval de handelingen die beschreven worden onder punt 6 en volgende.

Het scherm van het display kan gewijzigd worden en u kunt kiezen tussen het "icoonformaat" en het "tekstformaat"

ICOONFORMAAT

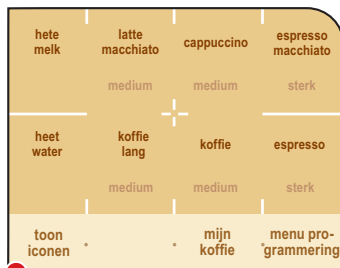


Ga naar het "tekstformaat" menu

Programmeren van de producten

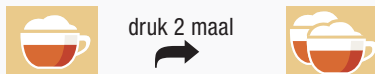
Toegang tot het programmeermenu

TEKSTFORMAAT



Ga naar het "icoonformaat" menu

- Druk om de gewenste drank te verkrijgen op het overeenkomstige symbool op het display. De machine voert automatisch alle nodige handelingen uit.
- Druk om 2 kopjes te verkrijgen 2 keer na elkaar op het symbool van de dranken.



AANDUIDING KOFFIEAROMA

De intensiteit van de kleur van de icoon (alleen geldig voor dranken met koffie) geeft het aroma (ofwel de hoeveelheid van de te malen koffie) voor de bereiding van het product aan. Hoe meer koffie er wordt gemalen, hoe sterker de koffie.



licht

gewoon

sterk

Wanneer de machine geprogrammeerd wordt om voorgemalen koffie te gebruiken of wanneer een product aangepast wordt, zal de icoon zichtbaar zijn op een andere manier en/of zal het gemerkt worden met een asterisk (raadpleeg de paragrafen voor de programmering van de dranken).



voorgemalen



aanpassing

VOLLE KOFFIESMAAK

De SBS-inrichting is speciaal ontworpen om de koffie de volle, intense smaak te geven die u wenst. Via een eenvoudige draai aan de knop zult u merken dat de koffie het karakter aanneemt dat beter bij uw wensen aansluit.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

Om de volle smaak van de geschonken koffie te regelen. Kan ook tijdens het schenken van de koffie ingesteld worden. Dit heeft een onmiddellijk effect op de geselecteerde drank.



INSTELLEN VAN DE HOOGTE VAN HET LEKBAKJE

Instellen van het lekbakje alvorens er producten worden geschonken.



Het lekbakje kan in de hoogte aangepast worden.

Druk om te stijgen lichtjes op het onderste gedeelte en om te dalen op het bovenste gedeelte van de toets. Laat de toets los wanneer de gewenste hoogte bereikt is.

Opmerking: er bevindt zich een rode vlotter in het lekbakje. Wanneer dit omhoog komt, moet het bakje leeggemaakt en schoongemaakt worden.

VULLEN VAN DE MELKHOUDER

Alleen de houder met de cappuccinobereider moet gevuld worden om de dranken met melk te bereiden. Gebruik geen melk waarvan de houdbaarheidsdatum verlopen is. **(Belangrijk! Raadpleeg voor het onderhoud en het reinigen van de cappuccinobereider pag. 40).**



1 Open het melkcompartiment en haal de houder eruit.



2 Verwijder het deksel van de houder en schenk er melk in. Het in de figuur aangegeven maximumniveau **MAG NIET OVERSCHREDEN WORDEN**. Sluit de houder weer en plaats hem terug in zijn zitting, zorg ervoor dat het compartiment goed wordt afgesloten.

Het is raadzaam om de andere bijgeleverde houder te gebruiken voor het bewaren van eventuele niet gebruikte melk in de koelkast. Bij het reinigen van het circuit uitsluitend de houder samen met de cappuccinobereider gebruiken.

HET SCHENKEN VAN DE KOFFIE, HET WARME WATER EN DE MELK KAN ALTIJD ONDERBROKEN WORDEN DOOR TE DRUKKEN OP DE TOETS «STOP»



DE GESCHONKEN MELK KAN WARM ZIJN: U KUNT ZICH DUS VERBRANDEN. VERMIJD HET OM DE MELK MET DE HANDEN AAN TE RAKEN.

DE GEBRUIKTE MELK DIENT OP DE JUISTE WIJZE BEWAARD TE WORDEN. NIET GEBRUIKEN NA DE OP DE VERPAKKING AANGEDUIDE HOUDBAARHEIDSDATUM.

Ga na of alle houders schoongemaakt zijn. Volg hiervoor de aanwijzingen in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" (zie pag. 39).

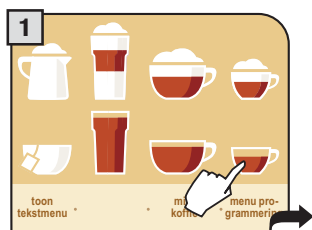
WANNEER DE BEREIDING VAN DE PRODUCTEN MET MELK BEËINDIGD IS, DIENT U DE HOUDER EN HET CIRCUIT VAN DE MACHINE SCHOON TE MAKEN.

De machine schenkt voor 2 kopjes de helft van de ingestelde hoeveelheid in en onderbreekt het schenken heel even om de tweede dosis koffie te malen. Het schenken van de koffie wordt vervolgens opnieuw opgestart en beëindigd.

Indien u kiest voor dranken met melk gaat de machine automatisch over naar het uitschenken van melk. Indien het schenken van de eerste koffie onderbroken wordt, zal de tweede niet geschonken worden.

ESPRESSO / KOFFIE / KOFFIE LANG

Deze procedure geeft aan hoe een espresso geschonken wordt. Druk op de desbetreffende icoon om een ander soort koffie te schenken. Gebruik geschikte kopjes om te vermijden dat de koffie overloopt.



Kies het product en druk op de overeenkomstige icoon op het scherm. Eén keer voor 1 kopje en twee keer voor 2 kopjes.



De machine begint de hoeveelheid ingestelde koffie te malen.



Start het schenken van de geselecteerde drank.

De machine houdt op met het schenken van de koffie volgens de in de fabriek ingestelde hoeveelheden. Deze hoeveelheden kunnen door u aangepast worden. Zie pag.15.

Druk op de toets "stop koffie" indien u de schenkcyclus wenst te onderbreken.

DRANK SCHENKEN MET GEMALLEN KOFFIE

De voorgemalen koffie dient in het juiste compartiment naast de houder van de koffiebonen gedaan te worden. Doe er alleen gemalen koffie voor espressomachines en geen koffiebonen of oploskoffie in. (zie hoofdstuk "Programmering drank" pag. 15)

OPGELET: ALLEEN WANNEER U EEN PRODUCT MET VOORGEMALEN KOFFIE WENST, DIENT U IN HET COMPARTIMENT DIT SOORT KOFFIE TE DOEN.



BRENG ÉÉN MAATJE GEMALEN KOFFIE PER KEER IN. ER KUNNEN GEEN TWEE KOFFIES TEGELIJK GESCHONKEN WORDEN.

In het voorbeeld hieronder is er gekozen voor het schenken van een koffie lang met gebruik van voorgemalen koffie. De aangepaste keuze om voorgemalen koffie te gebruiken is zichtbaar op het scherm door middel van een asterisk op de vooraf gekozen drank.



Druk op de desbetreffende toets en op het display verschijnt:



Het scherm herinnert de gebruiker eraan om de gemalen koffie in het juiste compartiment te doen.



Doe gemalen koffie in het juiste compartiment en gebruik hiervoor de bijgeleverde maatbeker.



Druk op de toets **start!** om het schenken te beginnen.



Het schenken van de geselecteerde drank begint.

Opmerking:

- 1 minuut na het verschijnen van het scherm (2) keert, indien het schenken niet begint, de machine terug naar het hoofdmenu en voert de eventuele ingebrachte koffie af naar de koffiediklade;
- Indien de voorgemalen koffie niet in het compartiment gedaan wordt, zal er enkel water geschonken worden;
- Indien er 2 of meer doses koffie toegevoegd worden, zal de machine het product niet schenken en de geschonken koffie zal afgevoerd worden naar de koffiediklade.

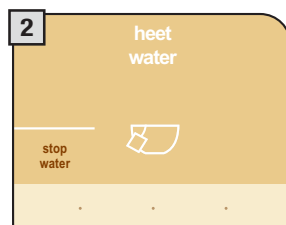
SCHENKEN VAN WARM WATER



IN HET BEGIN KAN ER WAT WARM WATER OPSPATTEN EN BESTAAT ER DUS GEVAAR VOOR BRANDWONDEN. HET TUITJE VOOR HET SCHENKEN VAN WATER KAN ZEER WARM WORDEN: VERMIJD DEZE MET DE HANDEN AAN TE RAKEN.



Druk één keer op de icoon die overeenkomt met warm water.



Begin het schenken van het water.

Herhaal de handeling om nog een kopje warm water te schenken.

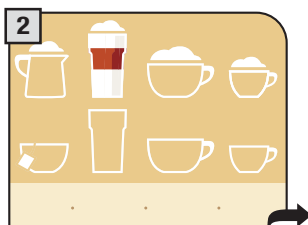
LATTE MACCHIATO

RAADPLEEG VOOR EEN OPTIMALE AFGIFTE VAN DE MELK DE AANWIJZINGEN OP PAG. 40

Vul het melkreservoir



Kies het product en druk op de overeenkomstige icoon op het scherm. Eén keer voor 1 kopje en twee keer voor 2 kopjes



De machine begint het malen van de ingestelde hoeveelheid koffie.



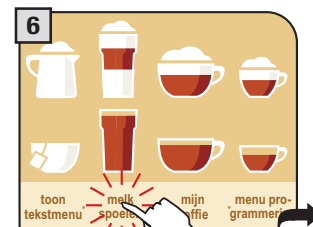
Wanneer de koffiemolen gestopt is, schenkt de machine automatisch de hoeveelheid geprogrammeerde melk.



Zodra de melk geschonken is, maakt de machine de koffie automatisch klaar.



Daarna kunt u met de machine een extra hoeveelheid melk schenken. Deze optie blijft gedurende ongeveer 2 seconden actief. Druk op de toets "melk bijvullen" om deze optie te activeren.



De machine stelt voor de melkcircuits schoon te maken: de toets knippert. Druk op "melk spoelen" om de interne circuits schoon te maken.

In dit geval kan de gebruiker verdergaan met de bereiding van andere producten en de machine houdt de signalering actief voor het spoelen van de melkcircuits. Na 20 minuten niets gedaan te hebben, verplicht de machine de gebruiker om over te gaan op een spoelcyclus zoals beschreven in punt 7, indien de machine onmiddellijk na een product met melk te hebben geschonken uitgeschakeld wordt; bij de volgende keer dat de machine wordt ingeschakeld verplicht deze de gebruiker ertoe om de spoelcyclus van de melkcircuits uit te voeren.

Opmerking: alvorens deze functie uit te voeren, dient u ervoor te zorgen dat:

1. een houder die groot genoeg is zich onder het tuitje bevindt;
2. de melkhouder met de cappuccinobereider bevat vers drinkwater en wordt in de machine geplaatst;
3. het waterreservoir voldoende water bevat.



Veertien dagen nadat voor de eerste keer een drank op melkbasis is afgegeven, verschijnt het bericht "reiniging melk", geadviseerd wordt om de melkcircuits te spoelen zoals beschreven op pag. 28. 7 dagen hierna zal de machine de afgifte van de producten met melk blokkeren en moet verplicht de spoelcyclus van het melkcircuit uitgevoerd worden, tussentijds kunnen nog wel koffie en warm water geschonken worden.



Verwijder de melkhouder uit de machine en zet hem, indien er nog melk in zit, in de koelkast voor later gebruik en pak de bijgeleverde extra houder. De houder met de cappuccinobereider met vers water schoonspoelen en vullen, hem in de machine terugplaatsen en op "spoeling starten" drukken.



Tijdens deze fase kan de gebruiker niet ingrijpen en dient hij/zij te wachten tot de cyclus afgelopen is (tot de machine dus terugkeert naar het hoofdmenu).

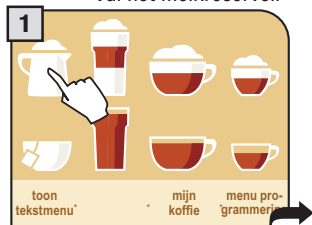


Verwijder de houder, spoel hem uit en droog hem af.

DEZE PROCEDURE MOET VOOR ALLE PRODUCTEN MET MELK UITGEVOERD WORDEN!

SCHENKEN VAN WARMER MELK

Vul het melkreservoir



Druk één keer op de icoon die overeenkomt met warme melk



Begin het schenken van de warme melk

Herhaal de handeling voor nog een kopje melk. Ga wanneer het symbool ""melk spoelen" knippert over tot het schoonmaken van de melkcircuits zoals beschreven voor latte macchiato (zie pag. 12, icoon 6 en volgende)

ESPRESSO MACCHIATO

Vul het melkreservoir



Druk op de icoon: één keer voor 1 kopje en twee keer voor 2 kopjes.



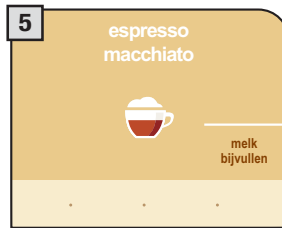
De machine begint de ingestelde hoeveelheid koffie te malen



Begin het schenken van espresso met melk.



Zodra de koffie geschonken is, maakt de machine automatisch de warme melk klaar.

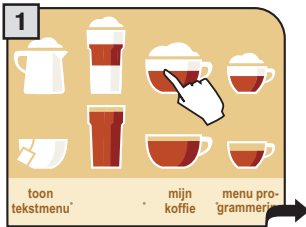


Druk op "melk bijvullen" om, indien gewenst, extra melk toe te voegen.

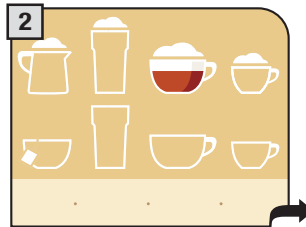
Ga wanneer het symbool "melk spoelen" knippert over tot het schoonmaken van de melkcircuits zoals beschreven voor latte macchiato (zie pag. 12, icoon 6 en volgende)

CAPPUCCINO

Vul het melkreservoir



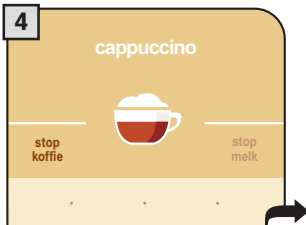
Druk op de icoon: één keer voor 1 kopje en twee keer voor 2 kopjes.



De machine begint de ingestelde hoeveelheid koffie te malen



Na het malen, schenkt de machine de geprogrammeerde hoeveelheid melk.



Daarna maakt de machine automatisch de koffie klaar.

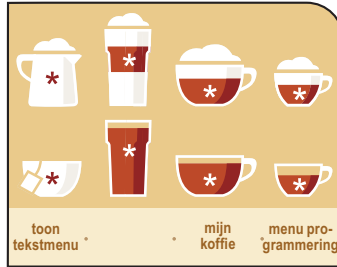


Daarna kunt u met de machine een extra hoeveelheid melk schenken. Deze optie blijft gedurende ongeveer 2 seconden actief. Druk op de toets "melk bijvullen" om deze optie te activeren.

Ga wanneer het symbool "melk spoelen" knippert over tot het schoonmaken van de melkcircuits zoals beschreven voor latte macchiato (zie pag. 12, icoon 6 en volgende)

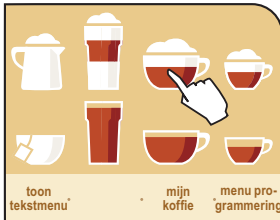
PROGRAMMEERMENU DRANK

Elke drank kan naar eigen keuze geprogrammeerd worden. De aanpassing wordt op het display aangeduid met de toevoeging van een asterisk.



Wanneer een product aangepast is, is het uitsluitend mogelijk dit soort drank te schenken. U dient om de hoeveelheden melk en koffie te wijzigen nieuwe aanpassing in te stellen of de aanpassing te resetten.

Om de gewenste drank te programmeren:



Houd gedurende twee seconden de toets van de drank ingedrukt

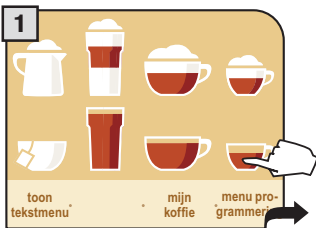
ofwel



Druk op de toets "mijn koffie" en druk binnen twee seconden op de toets van de drank

PROGRAMMERING ESPRESSO / KOFFIE / KOFFIE LANG

In deze fase is het mogelijk om:

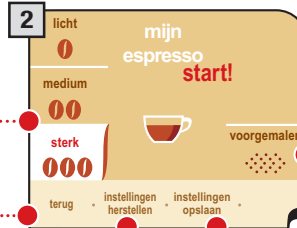


Ga naar het menu van de aan te passen drank en druk twee seconden op de toets.

de hoeveelheid te malen koffie (aroma) te selecteren

terug te keren naar het vorige venster

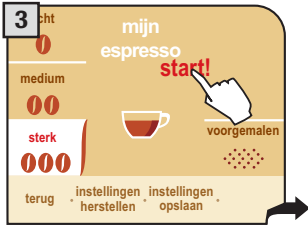
de fabrieksinstellingen te herstellen



het gebruik van voorgemalen koffie te selecteren

de instellingen te bewaren

Door verschillende hoeveelheden koffie te selecteren, wisselt het aroma van de drank.



Door op **start!** te drukken moet de schenkcyclus afgemaakt worden.

Door op de toets **start!** te drukken gaat de machine over tot het schenken van de koffie.



De machine begint en beëindigt automatisch het schenken van de koffie volgens de fabrieksinstellingen.



Druk om een hoeveelheid koffie te schenken die anders is dan vooraf door de fabrikant is ingesteld op "persoonlijke koffi instelling" voordat het schenken is beëindigd. Druk op "stop koffie" als de gewenste hoeveelheid is bereikt.

Het schenken kan alleen onderbroken worden door te drukken op "stop koffie". Indien de toets niet ingedrukt wordt, kan het zijn dat het kopje koffie overloopt.



Indien de toets "instellingen opslaan" niet ingedrukt wordt, keert de machine terug naar het hoofdmenu en worden de persoonlijke instellingen niet bewaard.

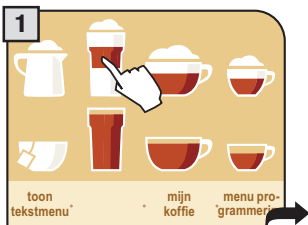
Druk na het schenken binnen 5 seconden op "instellingen opslaan".



Op het display verschijnt de bevestiging dat de instelling in het geheugen is opgeslagen, de machine keert automatisch terug naar het hoofdmenu.

PROGRAMMERING DRANKEN MET MELK

Vul het melkreservoir



Ga naar het menu van de aan te passen drank en druk twee seconden op de toets.

In deze fase is het mogelijk om:

de hoeveelheid te malen koffie (aroma) te selecteren

terug te keren naar het vorige venster

de fabrieksinstellingen te herstellen



het gebruik van voorgemalen koffie te selecteren voor de volgende bereiding

de instellingen te bewaren



Door op de toets **start!** te drukken gaat de machine over tot het schenken van de melk.

Door op **start!** te drukken moet de schenkcyclus afgemaakt worden.



De machine begint en beëindigt automatisch het schenken van de melk volgens de fabrieksinstellingen.



Het schenken kan alleen onderbroken worden door te drukken op "stop melk".

Indien de toets niet ingedrukt wordt, kan het zijn dat de melk overloopt.

Druk om een hoeveelheid melk te schenken die anders is dan vooraf door de fabrikant is ingesteld op "persoonlijke melkinstelling" voordat het schenken is beëindigd. Druk op "stop melk" als de gewenste hoeveelheid is bereikt.



De machine begint en beëindigt automatisch het schenken van de koffie volgens de fabrieksinstellingen.



Het schenken kan alleen onderbroken worden door te drukken op "stop koffie". Indien de toets niet ingedrukt wordt, kan het zijn dat het kopje koffie overloopt.

Druk om een hoeveelheid koffie te schenken die anders is dan vooraf door de fabrikant is ingesteld op "persoonlijke koffie instelling" voordat het schenken is beëindigd. Druk op "stop koffie" als de gewenste hoeveelheid is bereikt.



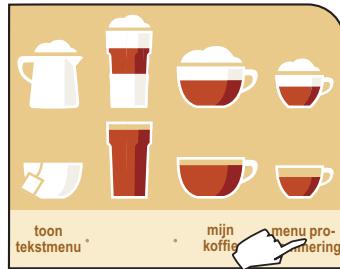
Druk na het schenken binnen de 5 seconden op "instellingen opslaan".

Indien de toets "instellingen opslaan" niet ingedrukt wordt, keert de machine terug naar het hoofdmenu en worden de persoonlijke instellingen niet bewaard.



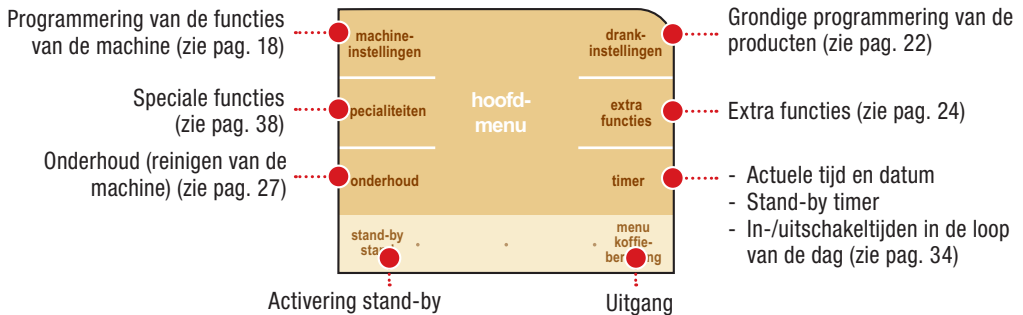
Op het scherm verschijnt de bevestiging dat de instelling in het geheugen is opgeslagen, de machine keert automatisch terug naar het hoofdmenu.

Sommige functies van de machine kunnen geprogrammeerd worden om het functioneren naar wens aan te passen.



Druk op de toets "menu-programmering".

U gaat naar het programmeermenu:



Na elk van de volgende menu's te hebben ingesteld, drukt u op

- "terug" om terug te keren naar het vorige scherm
- "standaardwaarden herstellen" om de beginwaarden te herstellen
- "instellingen opslaan" om de instellingen te bewaren
- "terug naar menu" om terug te keren naar het hoofdmenu

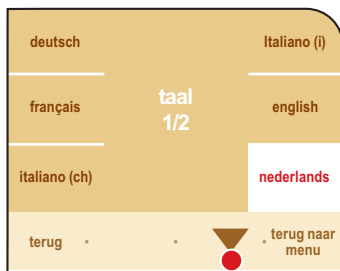
MACHINE-INSTELLINGEN

Het volgende verschijnt op het scherm wanneer u het menu machine-instellingen selecteert. Hier kunt u:



MENU «TAAL»

Om de taal van het display te veranderen.



Deze functie wordt in het begin van de handleiding beschreven. Het instellen is van vitaal belang voor de juiste regeling van de parameters van de machine in functie van het land van gebruik.

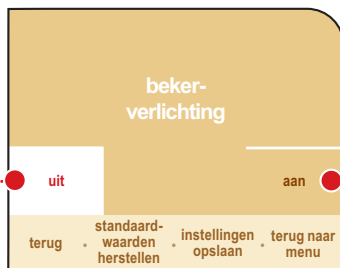
Met deze toets kan de volgende pagina worden weergegeven waar andere keuzemogelijkheden zijn.

MENU «BEKERVERLICHTING»

Met deze functie kan de verlichting van de afgiftezone in-/uitgeschakeld worden.



In dit menu is het mogelijk om:



de verlichting uit te schakelen.

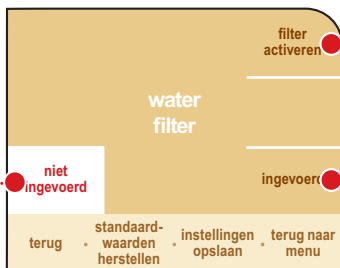
de verlichting in te schakelen.

MENU «AQUA PRIMA-FILTER»

Het "Aqua prima"-filter zuivert het water zodat het aroma van de koffie volledig tot zijn recht komt.



In dit menu is het mogelijk om:



de machine instellen om zonder het "Aqua prima"-filter te functioneren.

ga verder gaan met de activering (reiniging) van het filter (zie pag. 7). Na de activering wordt de optie «geplaatst» geactiveerd.

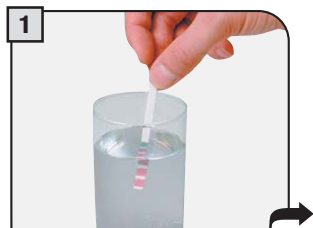
de machine instellen om met het "Aqua prima"-filter te functioneren.

Opmerking:

- Druk op "filter activeren" telkens wanneer een nieuw "Aqua prima"-filter wordt geïnstalleerd.
- Druk op "niet ingevoerd" wanneer er geen "Aqua prima"-filter wordt gebruikt.
- Druk op "ingevoerd" wanneer een "Aqua prima"-filter wordt gebruikt. Deze functie wordt ook geactiveerd na op de toets "filter activeren" te hebben gedrukt.

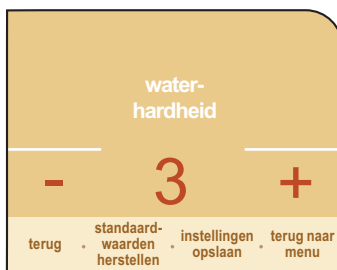
MENU «WATERHARDHEID»

Om de waterhardheidsgraad te bepalen, uitgedrukt in een schaal van 1 tot 4. Het apparaat is vooraf ingesteld op een hardheidswaarde gelijk aan 3.

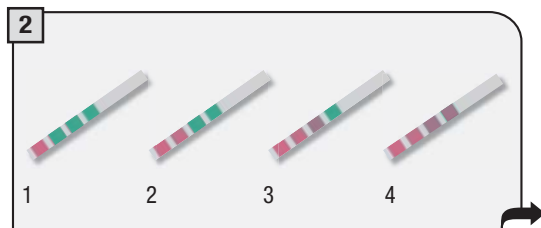


Dompel de in het welkomstpakket aanwezige tester voor de waterhardheidstest gedurende 1 seconde onder in het water.

Druk op de knop "waterhardheid".



Stel de waterhardheid op de machine in door op + of - te drukken.



Controleer de waarde.

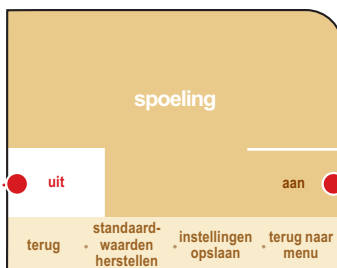
De test kan enkel als een schatting beschouwd worden.

MENU «SPOELEN»

Voor het reinigen van de interne leidingen van de koffieafgifte om er zeker van te zijn dat voor de bereiding van de dranken alleen vers water wordt gebruikt.



In dit menu is het mogelijk om:



het spoelen uit te schakelen

uit

aan

het spoelen in te schakelen

Opmerking: deze spoeling wordt bij elke start van de machine uitgevoerd wanneer deze afgekoeld is.

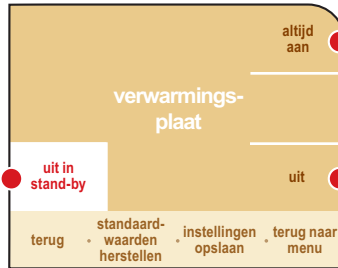
MENU «VERWARMINGSPLAAT»

Om de kopjesverwarmer aan de bovenkant van de machine te activeren.



de kopjesverwarmer uitgeschakeld te houden wanneer de machine zich in stand-by bevindt.

In dit menu is het mogelijk om:



de kopjesverwarmer altijd ingeschakeld te houden.

de kopjesverwarmer altijd uitgeschakeld te houden.

MENU «ALARM & SIGNALLEN»

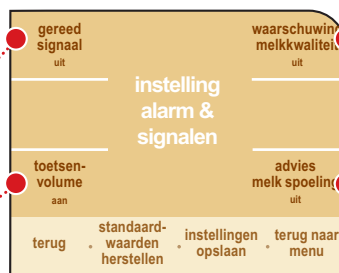
Om de geluidssignalen van de machine in/uit te schakelen. Een druk op de toets wijzigt de status ervan onmiddellijk.



een geluidssignaal in/uit te schakelen dat aangeeft dat de machine klaar is

een geluidssignaal in/uit te schakelen bij iedere druk op een toets

In dit menu is het mogelijk om:



een geluidssignaal in/uit te schakelen dat de gebruiker eraan herinnert om over te gaan op het reinigen van de circuits voor de bereiding van de melk

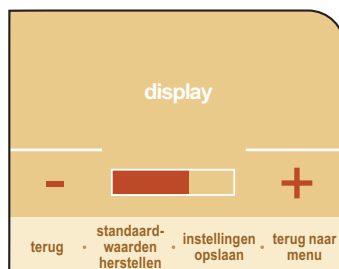
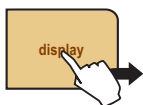
het in/uitschakelen van een geluidssignaal dat de gebruiker eraan herinnert dat de circuits voor de bereiding van de melk dienen te worden gereinigd (het signaal wordt gegeven een minuut nadat de drank is bereid).

Opmerking: de normale geluidssignalen zijn op de volgende manier onderverdeeld:

- Lange onophoudelijke pieptoon geeft een storing van de machine aan;
- Korte pieptoon bij een druk op een knop en om mee te delen dat de machine klaar is voor gebruik;
- Intermitterende pieptoon om aan te geven dat een reiningscyclus noodzakelijk is.

MENU «DISPLAY»

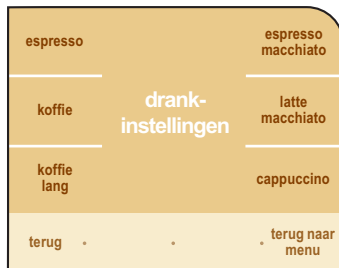
Om de juiste lichtsterkte van de kleuren van het display in te stellen. Druk op de knop "display".



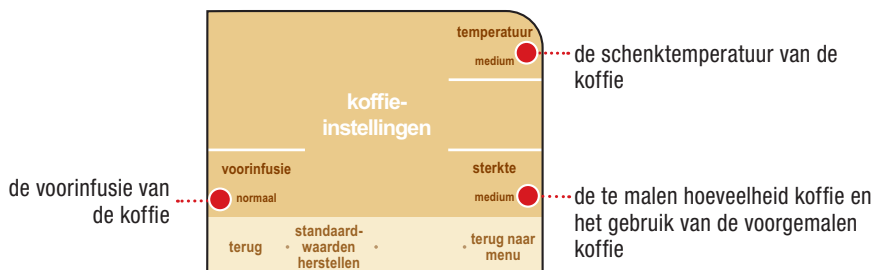
Bepaal de sterkte door op + of - te drukken.

INSTELLINGEN DRANKEN

Om de algemene parameters voor het schenken van de verschillende dranken met koffie te bepalen. Druk op de knop "drankinstellingen" in het hoofdmenu.



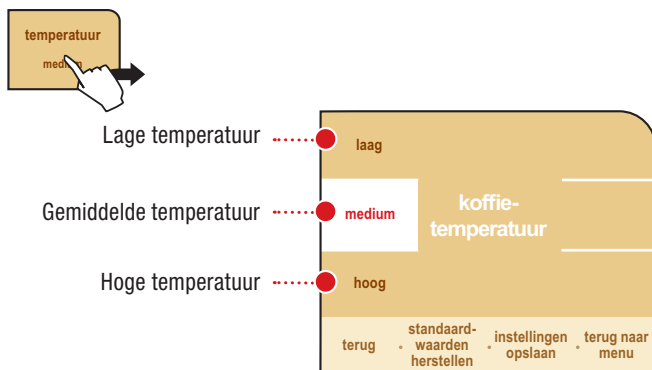
Door elk product te selecteren, kan het volgende bepaald worden:



De huidige programmeerstatus wordt aangeduid in overeenstemming met elke parameter

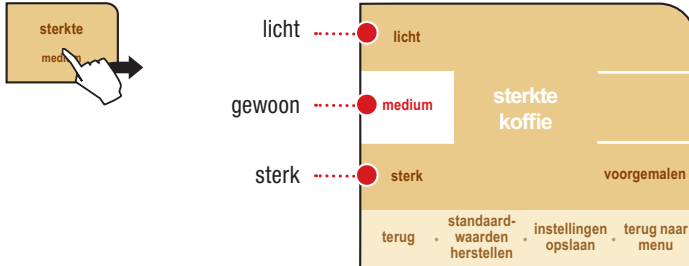
TEMPERATUURREGELING VOOR HET SCHENKEN VAN DE KOFFIE

Om de temperatuur voor de bereiding van de koffie in te stellen. Druk op de knop "temperatuur" en selecteer de gewenste temperatuur.



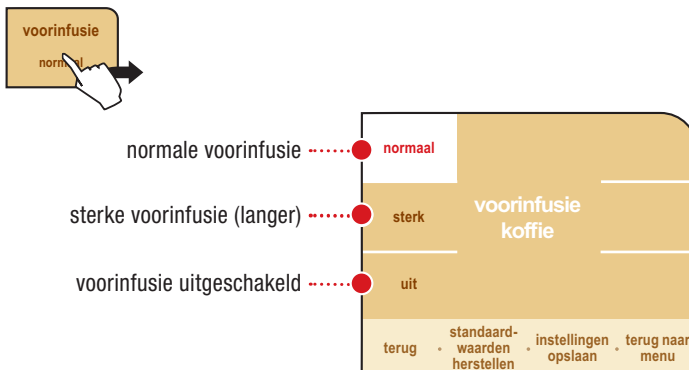
REGELEN VAN HET «AROMA» VOOR HET SCHENKEN VAN DE KOFFIE

Om het "aroma" of de kwaliteit van de te malen koffie en het gebruik van de voorgemalen koffie in te stellen. U kunt genieten van uw drank met de gewenste koffiekwaliteit en u kunt ervoor kiezen om deze klaar te maken met cafeïnevrije koffie door gebruik te maken van de functie "sterkte".



REGELING «VOORINFUSIE» (ALLEEN DRANKEN MET KOFFIE)

Om de voorinfusie in te stellen: de koffie wordt voor het infuseren lichtjes bevochtigd en dit doet het volle aroma van de koffie tot zijn recht komen, wat voor een uitstekende smaak zorgt.



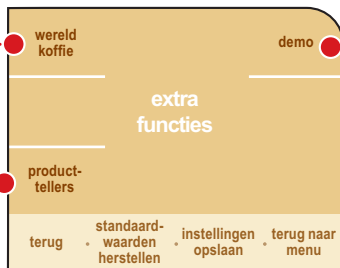
EXTRA FUNCTIES

Er zijn extra functies in de machine. Door op de toets "extra functies" te drukken gaat u naar het menu en op het display verschijnt het volgende:

In dit menu is het mogelijk om:

naar het menu te gaan waar er zich enkele van de bekendste recepten ter wereld bevinden.

voor elk producttype het reeds bereide aantal zichtbaar te maken.



de functie «demo» in te schakelen om de belangrijkste functies van de machine weer te geven.

FUNCTIE «WERELD KOFFIE»

Met deze functie kan de koffie volgens de bekendste recepten ter wereld worden klaargemaakt.

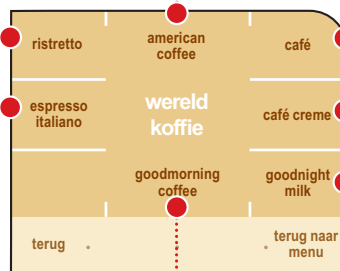


In dit menu is het mogelijk om:

een typisch Amerikaanse koffie klaar te maken

een echte ristretto (zeer sterke Italiaanse koffie) klaar te maken

een typisch Italiaanse espresso klaar te maken



een typisch Noord-Europese koffie klaar te maken

een typisch Frans/Zwitserse koffie klaar te maken

een smakelijke koffie verkeerd klaar te maken zonder bang te zijn erna niet te kunnen slapen

een koffie klaar te maken voor een energierijke dag

Indien we bijvoorbeeld een typisch Amerikaanse koffie willen proeven, moet de toets "american coffee" ingedrukt worden, waarop het volgende op het display verschijnt:



de plaats van de SBS-knop en het bij voorkeur te gebruiken kopje worden aangeduid.

Door op de toets **start!** te drukken begint de machine met het schenken van de vooraf gekozen drank.

Nadat de gewenste drank is geschonken, kan deze via de toetsen in het hoofdmenu bewaard worden om hem te kunnen schenken wanneer u dit wenst.



In geval er gekozen wordt het net geschonken product te bewaren: het display toont de knop voor een snelle toegang tot dit product.

Dit blijft gedurende 5 seconden op het scherm staan en er wordt dan teruggekeerd naar het hoofdscherm.



De dranken van de functie "wereld koffie", zullen, indien ze bewaard zijn, met de toevoeging van een asterisk gekoppeld worden aan de volgende toetsen:

- | | |
|------------------------|------------------------|
| • ristretto : | espresso (klein kopje) |
| • espresso italiano : | espresso (klein kopje) |
| • café : | koffie (gewoon kopje) |
| • café creme : | koffie (gewoon kopje) |
| • american coffee : | koffie lang (beker) |
| • goodmorning coffee : | espresso (klein kopje) |
| • goodnight milk : | latte macchiato |

Er kan slechts één drank per toets gekoppeld worden.

De basiswaarden kunnen hersteld worden door gebruik te maken van het menu «Instellingen dranken».

FUNCTIE «DEMO»

Deze functie geeft de mogelijkheden van de machine weer.

Opmerking: wanneer deze functie ingeschakeld wordt, is de machine in stand-by en kan geen enkele functie uitgevoerd worden. De functie "demo" blijft ook bewaard wanneer de machine uitgeschakeld wordt met de hoofdschakelaar. Wanneer de machine daarna opnieuw ingeschakeld wordt, zal deze opnieuw van start gaan met de functie "demo".

Door op de toets "demo" op het scherm te drukken, verschijnt:



Op die manier begint de "demo" te functioneren. De schermen die volgen dienen om de verschillende functies van de machine weer te geven.

Druk op een willekeurig punt van het scherm om de functie af te sluiten.



voortgaan in de weergave

afsluiten en de normale functies van de machine activeren.

FUNCTIE «PRODUCTTELLERS»

Deze functie geeft weer hoeveel producten bereid zijn voor elk type drank.



producttellers	
hete melk	0
latte macchiato	1
cappuccino	0
espresso macchiato	0
heet water	0
koffie lang	15
koffie	0
espresso	0
terug	terug naar menu

ONDERHOUD

Om alle interne circuits van de machine schoon te maken/te onderhouden. Druk op de knop "onderhoud" in het hoofdmenu.

In dit menu is het mogelijk om:

het display schoon te maken (deze functie blokkeert het touchscreen)	display blokkeren	reinigingscyclus	de reinigingscyclus van de schenkinrichting op te starten
het reinigen van de melkcircuits op te starten	reiniging melk circuits	onderhoud	
het spoelen van de melkcircuits op te starten	spoeling melk-kringloop	cyclus ontkalking	de ontkalkingcyclus te laten uitvoeren
	terug	terug naar menu	

SPOELCYCLUS MELKCIRCUITS

Om de interne circuits van de machine die gebruikt worden voor de bereiding van de melk te spoelen. Deze korte cyclus moet altijd 20 minuten na de laatste afgifte van een drank met melk worden uitgevoerd. Als deze spoeling niet wordt uitgevoerd, zal de machine zich blokkeren waardoor er geen afgifte van dranken met melk meer mogelijk is.

Opmerking: zorg vóór het uitvoeren van deze functie ervoor dat:

1. een houder die groot genoeg is zich onder het tuitje bevindt;
2. de melkhouder voldoende gereinigd is en vers drinkwater bevat;
3. het waterreservoir voldoende water bevat.

Druk op de knop "spoeling melkkringloop" en erna op "spoeling starten" om de spoelcyclus van de melkcircuits op te starten.



Wacht tot de cyclus beëindigd is, de machine keert terug naar het hoofdmenu.

Verwijder de houder, spoel hem uit en droog hem af.

REINIGINGSCYCLUS MELKCIRCUITS

Om de interne circuits van de machine te spoelen die voor de melkbereiding zijn bestemd.

Deze cyclus wordt 14 dagen na de eerste afgifte van een drank met melk aangeboden. Na 14 dagen verschijnt de knipperende tekst "reiniging melk" (zie pag. 13); voer de spoeling uit zoals beschreven in deze paragraaf.



Druk op de toets "reiniging melk" en raadpleeg (op pag. 28–29) de aanwijzingen onder punt 2, de machine gedraagt zich verder zoals onder punt 7.

Het is hoe dan ook nog mogelijk om gedurende 7 dagen dranken met melk te bereiden. Nu is het noodzakelijk om de spoelcyclus uit te voeren aangezien afgifte van producten op melkbasis nu verhinderd is. (De machine staat echter wel de afgifte van warm water en koffie toe).

Om de gebruiker aan deze belangrijke handeling te helpen herinneren, wordt 3 dagen voor deze datum op het display het bericht "reiniging melk -3" weergegeven, dat in de dagen erna wordt bijgewerkt.

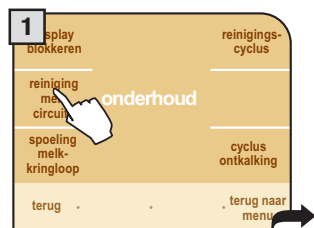


Druk op de toets "reiniging melk" en raadpleeg (op pag. 28–29) de aanwijzingen onder punt 2, de machine gedraagt zich verder zoals onder punt 7.

Opmerking: zorg vóór het uitvoeren van deze functie ervoor dat:

1. een houder die groot genoeg is zich binnen handbereik bevindt;
2. een melkhouder voldoende gereinigd is;
3. het waterreservoir voldoende water bevat.

DE SPOELCYCLUS MAG NIET ONDERBROKEN WORDEN. ER DIENT TIJDENS DE HANDELING IEMAND AANWEZIG TE ZIJN. GEBRUIK ALLEEN HET BIJGELEVERDE SCHOONMAAKMIDDEL.



Selecteer de functie door op de toets te drukken.



Open het compartiment en haal de melkhouder eruit.



Plaats de inhoud van het zakje schoonmaakmiddel in de houder.



Vul de melkhouder met vers water tot aan het niveau «max».



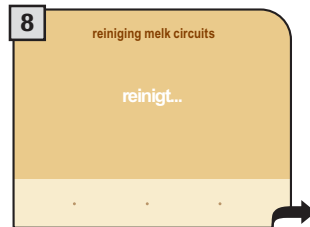
Open het compartiment en plaats de melkhouder met het schoonmaakmiddel erin.



Zet een houder met voldoende capaciteit onder de melkuitloop. Ook de tweede melkhouder kan hiervoor gebruikt worden.



Sluit het compartiment. Druk op de toets.



De spoelcyclus wordt automatisch gestart. Wacht tot de machine klaar is met spoelen.



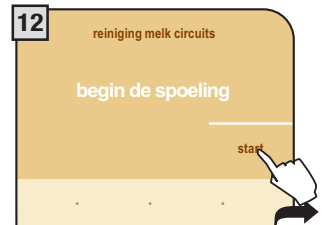
Wanneer het reinigen beëindigd is, verschijnt... De machine geeft een geluid-sig-naal



Verwijder de melkhouder.



Spoel de houder om en vul hem met vers water



Plaats de houder terug en druk op de knop.



Wachten....



Wanneer het spoelen
beëindigd is, verschijnt...



Verwijder de melkhouder.



Spoel de houder uit en vul
hem met vers water.

Voer nog een spoelcyclus uit,
zoals hierboven is beschreven.

Wanneer de machine gestopt is,
keert deze automatisch terug
naar het hoofdmenu.

REINIGINGSCYCLUS KOFFIECIRCUITS (SPOELCYCLUS SCHENKINRICHTING)

Om de interne circuits van de machine die gebruikt worden voor het schenken van de koffie schoon te maken. Wij adviseren om deze spoelcyclus uit te voeren nadat er 500 dranken met koffie afgegeven zijn of anders maandelijks. Verpakkingen met het reinigingsmiddel Saeco in tabletvorm zijn verkrijgbaar bij de winkels die ons merk verkopen of bij de erkende servicecentra.

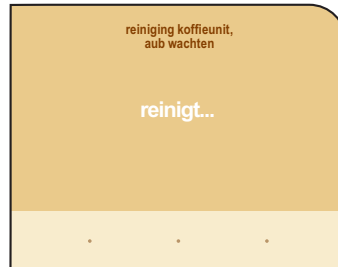
Opmerking: zorg vóór het uitvoeren van deze functie ervoor dat:

1. een houder die groot genoeg is zich onder het tuitje bevindt;
2. het juiste schoonmaaktabelt in de schenkinrichting ingebracht wordt;
3. het waterreservoir voldoende water bevat.



DE SPOELCYCLUS MAG NIET ONDERBROKEN WORDEN. ER DIENT TIJDENS DE HANDELING IEMAND AANWEZIG TE ZIJN.

Druk op de knop "reinigingscyclus" en erna op "reinigingscyclus starten" om de spoelcyclus op te starten.



HET ONDERHOUD EN DE REINIGING VAN DE CENTRALE UNIT WORDEN BESCHREVEN OP PAG. 42.

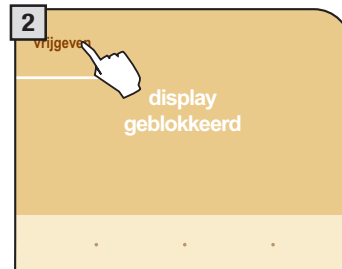
Wacht tot de cyclus beëindigd is, de machine keert terug naar het hoofdmenu.

SCHERMBLOKKERING

Om het display schoon te maken. Het touchscreen kan schoongemaakt worden met een vochtig, zacht doekje en met de hiervoor bestemde schoonmaakmiddelen die in de winkel verkocht worden.

HET IS VERBODEN OPLOSMIDDELEN, ALCOHOL, BIJTENDE SCHOONMAAKMIDDELEN EN/OF PUNTIGE VOORWERPEN DIE HET SCHERMOPPERVLAK SCHADE KUNNEN TOEBRENGEN TE GEBRUIKEN.

Druk op de knop "display blokkeren"



Druk om het display opnieuw te activeren op "vrijgeven" onderaan rechts en erna (binnen twee seconden) op "vrijgeven" bovenaan links (deze toets verschijnt slechts na op de vorige te hebben gedrukt).

ONTKALKEN

Om de automatische ontkalkingscyclus uit te voeren.


De machine moet om de 3 tot 4 maanden worden ontkalkt, wanneer het water langzamer loopt dan gewoonlijk of wanneer de machine dit signaleert.

De machine moet ingeschakeld zijn en beheert automatisch de verdeling van het ontkalkingsmiddel.

ER DIENT TIJDENS DE HANDELING IEMAND AANWEZIG TE ZIJN. OPGELET! GEBRUIK IN GEEN GEVAL AZIJN ALS ONTKALKINGSMIDDEL.

Het gebruik van het Saeco-ontkalkingsmiddel wordt aanbevolen. Gebruik hoe dan ook een in de handel verkrijgbaar ontkalkingsproduct voor koffiezetapparaten dat niet giftig en/of schadelijk is. De gebruikte oplossing moet verwerkt worden zoals voorzien door de fabrikant en/of door de normen die gelden in het land van gebruik.

Opmerking: zorg vóór het uitvoeren van de ontkalkingscyclus ervoor dat:

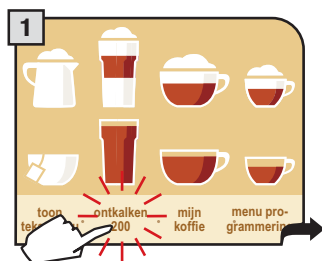
1. een houder die groot genoeg is zich onder het watertuitje bevindt;
2. **HET "AQUA PRIMA"-FILTER VERWIJDERD IS.**
3. het waterreservoir met het ontkalkingsproduct gevuld wordt tot aan het symbool .

Onderbreking van het ontkalken.

Het ontkalken en/of spoelen kan onderbroken worden en erna hervat worden. Wanneer de ontkalkingscyclus wordt onderbroken, waarschuwt de machine de gebruiker dat deze moet worden uitgeschakeld.

OPGELET! HET ONTKALKEN MOET BINNEN 24 UUR NA DE ONDERBREKING VOLTOOID WORDEN.

Wanneer de machine de volgende keer ingeschakeld wordt, wordt de gebruiker gewaarschuwd dat het ontkalkings- en/of spoelproces voltooid moet worden.



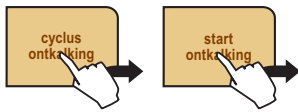
De machine signaleert aan de gebruiker dat het nodig is om de machine te ontkalken door middel van een vaststaand bericht in het hoofdmenu. Het alarm blokkeert het functioneren van de machine niet. Het nummer onder het bericht duidt het aantal afgiften aan vooraleer de machine geblokkeerd wordt en telt bij elke afgifte af. 30 Schenkingen voor de blokkering begint de toets te knipperen. Zodra de beschikbare dranken opgebruikt zijn, blokkeert de machine en dan dient er te worden ontkalkt.

Door op de toets te drukken gaat u naar het ontkalkingmenu.



Wanneer de machine blokkeert, verschijnt op het scherm het bericht "vul het waterreservoir met ontkalkingsoplossing". Voer het ontkalken uit door, zoals beschreven, te drukken op "start ontkalking".

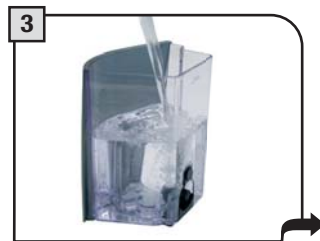
Om de machine vóór de blokkering of de signalering te ontkalken drukt u op de knop "cyclus ontkalking" en erna op "start ontkalking" om de ontkalkingcyclus te starten.



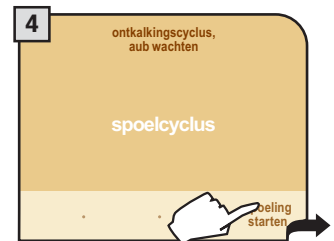
De machine voert het ontkalkingproduct aan door de aanvoerbuis van het warme water. De aanvoer gebeurt op vastgelegde intervallen om het product efficiënt te laten werken.



Wanneer het product gestopt is met werken, verschijnt op het display:



Verwijder het waterreservoir, spoel het uit met vers drinkwater om sporen van het ontkalkingproduct te verwijderen, vul het daarna met vers drinkwater en breng het opnieuw in.



Voer het spoelen van de circuits van de machine uit door te drukken op "spoeling starten".



De machine voert het spoelen uit. Na het spoelen wordt er gevraagd om het reservoir te vullen met vers drinkwater. Breng, indien gewenst het "Aqua prima"-filter opnieuw in alvorens het reservoir te vullen.



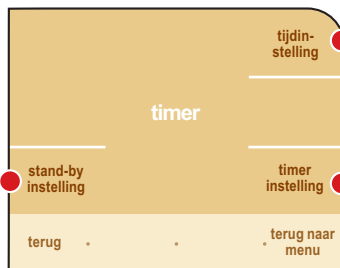
Plaats een houder onder het watertuitje. Wanneer het waterreservoir wordt ingebracht, gaat de machine automatisch verder met het vullen van het watercircuit. Indien deze handeling niet lukt, raadpleeg dan "handmatig vullen van het circuit" (zie pag. 6)

INSTELLINGEN KLOK

Om de juiste datum en tijd, de timer voor de stand-by (energiebesparing) en de tijden voor het automatisch in- en uitschakelen van de machine te regelen. Druk op de knop "timer" van het hoofdmenu.

In dit menu is het mogelijk om:

de parameters voor de stand-by na het laatste schenken in te stellen



Stel het volgende in:

- de juiste tijd;
- de juiste datum
- het weergegeven formaat
- (24 uur – AM/PM)

stel de intervallen van het in- en uitschakelen van de machine (drie afzonderlijk werkende intervallen) in

TIJDSINSTELLING

Om alle parameters met betrekking tot de klok en de kalender in te stellen. Belangrijk: druk om de tijden voor het in- en uitschakelen van de machine juist te programmeren op de knop "tijdinstelling"



de instellingen met betrekking tot de juiste tijd en de huidige dag van de week te wijzigen;

de instellingen met betrekking tot de weergave van de tijd (in 24h of in am/pm formaat) te wijzigen.

In dit menu is het mogelijk om:



de op dit moment ingestelde tijd weer te geven

de op dit moment ingestelde dag van de week weer te geven

het op dit moment ingesteld tijdsformaat weer te geven

Juiste tijd/dag van de week

Om de huidige dag van de week en de juiste tijd in de machine in te stellen. Druk op de knop "tijd / weekdag".



In dit menu is het mogelijk om:



de tijd instellen door te drukken op + of -

de minuten instellen door te drukken op + of -

de dag instellen door te drukken op ◀ of ▶

Tijdweergave

Om de tijdsweergave in te stellen. De wijziging van deze instelling regelt alle parameters die een weergave/instelling van de tijd vereisen!

Druk op de knop "tijdweergave". De wijziging wordt onmiddellijk toegepast en in het kleine bericht verschijnt "am/pm" of "24h".



INSTELLINGEN KLOK

Met deze functie kunt u de machine inschakelen (activeren) en uitschakelen (energiebesparing) op de tijden die u wenst.

Denk eraan dat de machine deze functie alleen beheert wanneer het ingeschakeld is.



In dit menu is het mogelijk om:

het eerste inschakelinterval in te stellen

selectie van de dagen voor het activeren van de intervallen

instelling 1
aan 07:00 am
uit 09:00 am

instelling 2
aan 12:00 pm
uit 14:00 pm

het tweede inschakelinterval in te stellen

instelling 3
aan 17:00 pm
uit 19:00 pm

het derde inschakelinterval in te stellen

Om een juiste instelling uit te voeren moeten:

- de afzonderlijke inschakel- en uitschakelintervallen van de machine ingesteld worden.
- de dagen waarin deze intervallen de machine in- en uitschakelen gekozen worden.

Er wordt aangeraden om ervoor te zorgen dat de inschakelintervallen elkaar niet overlappen.

Instellen van een inschakelinterval

Druk om een inschakelinterval te regelen op de intervaltoets die u wenst in te stellen.

instelling 2
aan 12:00 pm
uit 14:00 pm

1 - 08h (am) +

instelling 2 machine aanzetten

- 15 min +

terug instellingen opslaan terug naar menu

Regel de inschakeltijd door te drukken op + of -

Regel de minuten door te drukken op + of -

om de geregelde instellingen te bewaren en over te gaan naar het volgende scherm

2 - 09h (am) +

instelling 2 machine uitzetten

- 15 min +

terug instellingen opslaan terug naar menu

Regel de uitschakeltijd door te drukken op + of -

Regel de minuten door te drukken op + of -

om de geregelde instellingen te bewaren

Kies voor elke dag de inschakelintervallen

Laat de dagen van de week voorbij rollen en selecteer voor elke dag afzonderlijk de instelling(en) die u wenst te activeren.

weekdag instellen

Inactief interval voor de geselecteerde dag

instelling 1 aan 07:00 am uit 09:00 am

instelling 2 aan 12:00 pm uit 14:00 pm

instelling 3 aan 17:00 pm uit 19:00 pm

timer wijzigen weekdag

maandag

terug instellingen opslaan terug naar menu

Actief interval voor de geselecteerde dag

Selecteer de dag door op < of > te drukken

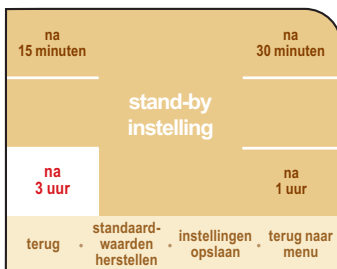
om de instellingen te bewaren

Er kunnen voor elke dag verschillende intervallen geselecteerd worden

INSTELLING ENERGIEBESPARING

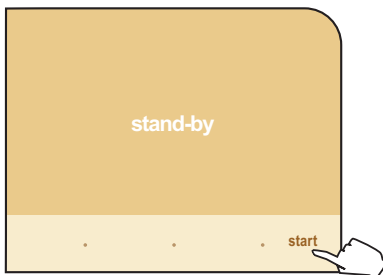
Om in te stellen hoeveel tijd na de laatste drankverstreking de machine op de stand-by overgaat.

De ingestelde standaardtijd is «na 3 uur».



De wachttijd van het uitschakelen selecteren.

Zodra de ingestelde wachttijd van het uitschakelen voorbij is, verschijnt:



Druk op "**start**" om de machine te activeren. Na de diagnose van de functies en de opwarmingsfase te hebben uitgevoerd, is de machine opnieuw klaar voor gebruik.

SPECIALITEITEN

Dit menu zorgt voor de toegang tot de in de machine aanwezige speciale functies. Druk in het hoofdmenu op de knop "specialiteiten".



FABRIEKSINSTELLINGEN

In dit menu bevindt zich de functie voor het herstellen van alle fabrieksinstellingen. Deze functie is vooral van belang voor het herstel van de basisparameters. Druk op de knop "fabrieksinstellingen".



Indien dit wordt geselecteerd, vraagt een knipperende "ja" een extra bevestiging om zeker te zijn dat er gereset moet worden.

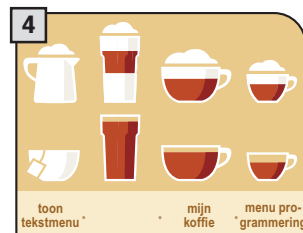
ALLE PERSOONLIJKE INSTELLINGEN ZULLEN VERLOREN GAAN EN ZULLEN NIET MEER HERSTELD KUNNEN WORDEN. NA HET HERSTELLEN VAN DE INSTELLINGEN ZULLEN, INDIEN GEWENST, ALLE FUNCTIES VAN DE MACHINE OPNIEUW GEPROGRAMMEERD MOETEN WORDEN.



Door "ja" te kiezen wordt het herstel uitgevoerd.



Op het scherm verschijnt gedurende 2 seconden het bericht "alle parameters zijn heringesteld"



Na deze periode keert de machine terug naar het hoofdscherm.

ALGEMENE REINIGING VAN DE MACHINE

De hieronder beschreven reiniging moet minstens eenmaal per week worden uitgevoerd. Opmerking: gebruik geen water dat zich gedurende enkele dagen in het reservoir heeft bevonden.

OPGELET! de machine niet in water onderdompelen.

Raadpleeg voor het reinigen en het onderhoud van de cappuccinatore het betreffende deel op pag. 40.

Als het koffiedik bij een uitgeschakelde machine verwijderd wordt of wanneer dit niet op het display wordt gevraagd, zal de teller van de in de lade gedeponeerde koffiedik niet op nul worden teruggezet. Dan is het mogelijk dat de machine het bericht "koffiedikl. legen" ook weergeeft nadat slechts enkele kopjes koffie zijn geschonken.



Schakel de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact.



Reinig het reservoir en het deksel.



Verwijder de het lekbakje.



Verwijder de koffiediklade, maak hem leeg en reinig hem.



Maak het compartiment van de voorgemalen koffie schoon met een droge doek.



Verwijder de melkhouder en was hem schoon (raadpleeg pag. 40 voor het reinigen van de cappuccinobereider).



Verwijder de wateropvangbak, maak hem leeg en reinig hem



Maak het display schoon (zie pag. 31)

REINIGING EN ONDERHOUD VAN DE MELKHOUDER

De melkhouder en de cappuccinatore zijn zo ontworpen dat de melk een optimale behandeling krijgt.

Als ze met regelmaat gereinigd en onderhouden worden zullen de dranken op melkbasis van optimale kwaliteit zijn.

De cappuccinatore moet ten minste één keer per week volledig gereinigd worden.

SNEL ONDERHOUD CAPPUCCINATORE

Het kan gebeuren dat de melk niet optimaal kan worden opgeschuimd. In deze gevallen is het voldoende om aan de in de tekening afgebeelde debietregelaar te draaien.

Draai de regelaar 2-3 slagen om snel onderhoud te laten uitvoeren.

Opmerking: als accessoires zijn bij de machine nog 3 regelaars geleverd voor het geval dat het geïnstalleerde exemplaar zoekraakt.



REINIGING NA NORMAAL GEBRUIK

Als er melk voor de bereiding van de dranken is gebruikt, moeten de melkhouder en de cappuccinatore schoongespoeld worden. Er zijn slechts enkele eenvoudige handelingen nodig om een optimale werking van de machine te garanderen.



Giet de melk in een houder.



Spoel alle delen die in contact met de melk zijn geweest met lauw water schoon.



Giet er vers water in en voer de spoelcyclus uit.

GRONDIG ONDERHOUD CAPPUCCINATORE

De cappuccinatore moet ten minste eenmaal per week zorgvuldig afgewassen worden.

De componenten kunnen met een normaal afwasmiddel gereinigd worden.



1
Neem de cappuccinatore weg.



2
Scheid het bovenste gedeelte van de cappuccinatore van het onderste gedeelte.



3
Verwijder de afdekking.



4
Haal de dop van het onderste gedeelte af.



5
Was alle componenten af.



6
Zet de componenten weer in elkaar en installeer de cappuccinatore in de houder.

VERVANGING O-RING

Wanneer de twee delen van de cappuccinatore te los op elkaar zitten, moet de O-ring door het extra bijgeleverde exemplaar vervangen worden.



1
Verwijder de O-ring met behulp van een scherp voorwerp.



2
Breng de O-ring aan en druk hem voorzichtig vast.



3
Zet het bovenste gedeelte en het onderste gedeelte van de cappuccinatore weer op elkaar.

REINIGEN VAN DE SCHENKINRICHTING

De schenkinrichting moet minstens één keer per week schoongemaakt worden. Smeer de centrale unit na verstrekking van ongeveer 500 dranken. Het smeermiddel voor het smeren van de centrale unit is verkrijgbaar bij de erkende servicecentra.

Reinig de schenkinrichting met lauw water.

OPGELET! Reinig de schenkinrichting niet met schoonmaakmiddelen die de goede werking kunnen verstoren. Stop hem niet in de vaatwasser.



1 Druk op het bedieningsluikje om het te openen.



2 Druk op de toets PUSH om de schenkinrichting te verwijderen.



3 Was de koffieresten uit de centrale unit.



4 Was het bovenste filter onder stromend water schoon.



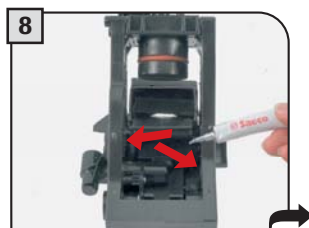
5 Verzeker u ervan dat de schenkinrichting zich in ruststand bevindt. Beide referentietekens moeten samenvallen.



6 Controleer of de componenten in de goede stand staan. De afgebeelde hendel moet op de goede stand staan; controleer dit door krachtig op de toets "PUSH" te drukken.



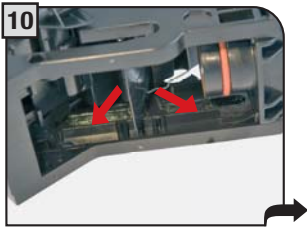
7 De hendel aan de achterzijde van de centrale unit moet helemaal naar beneden staan.



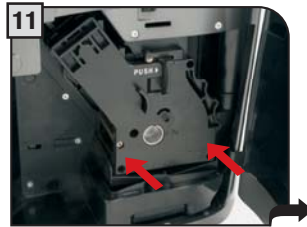
8 Smeer de geleiders van de unit uitsluitend met het bijgeleverde smeermiddel.



9 Verdeel het smeermiddel gelijkmatig.



Verdeel het smeermiddel gelijkmatig.



Monteer hem opnieuw zonder op de toets PUSH te drukken!



Sluit het serviceluik en plaats de koffiediklade.

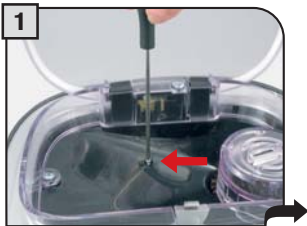
ONDERHOUD KOFFIEMOLENS

Voor een optimale koffie moeten de koffiemolens na vele maalcyclus (ongeveer 2000) opnieuw worden afgesteld.

OPGELET!

Geadviseerd wordt om deze operatie zorgvuldig uit te voeren; ook een ervaren gebruiker kan dit doen. Leeg het koffiebonenreservoir. Het is mogelijk dat de schroef in de koffiemolen valt; als dit gebeurt deze eerst verwijderen alvorens de machine opnieuw te starten; dit ongemak kan voorkomen worden door de opening van de koffiemolen met een doek te bedekken.

Het verspringen wordt door een aanduiding in het koffiereservoir gesignaleerd; volg deze aanwijzingen bij het uitvoeren van de afstelling.



Draai de schroef los die het bedieningsluikje dicht houdt.



Verwijder de schroef en het luikje.



Regelen van een veermechanisme.

Breng het luikje opnieuw aan en maak het dan vast met de voordien losgedraaide schroef.

HELPBERICHT DAT VERSCHIJNT

machine uit- en aanzetten om het probleem te verhelpen

service telefoneren

plaats lekbakje

sluit deksel koffiebonenreservoir

voorgemalen koffie toevoegen

plaats uitloop-unit

plaats koffiediklade

koffiedikl. legen

zijdeur sluiten

waterreservoir vullen

lekbakje onder de centrale unit legen

plaats melkreservoir

machine ontlichten

Vullen circuit mislukt

De ontkalkingcyclus is niet juist uitgevoerd

melk spoelen

reiniging melk

HOE HET BERICHT OPNIEUW OPROEPEN

Schakel de machine uit en na 30" opnieuw in om het normale functioneren te hervatten.

Probleem dat de tussenkomst van het servicecentrum vereist.

Breng lekbakje in.

Sluit het deksel van de koffiebonenhouder om elk willekeurig product te schenken.

Dit bericht helpt de gebruiker wanneer er tijdens de persoonlijke programmering van de producten gekozen is om dit soort koffie te gebruiken.

Breng de schenkinrichting op de juiste plaats in.

Breng de koffiediklade in.

Verwijder de koffiediklade en werp het koffiedik in een geschikte houder.

Opmerking: de koffiediklade mag alleen worden leeggemaakt, wanneer de machine erom vraagt en uitgeschakeld is. Het leegmaken van de lade bij een uitgeschakelde machine stelt de machine niet in staat om de volgende leging te registreren.

De zijdeur moet gesloten worden om de machine in werking te laten treden.

Het reservoir moet verwijderd en met vers drinkwater gevuld worden

Open het zijluikje en maak de wateropvangbak die zich onder de schenkinrichting bevindt leeg.

Breng de melkhouder in het geschikte compartiment in

Druk op het display om het watercircuit handmatig te vullen.

De machine voert een automatische poging uit om het circuit te vullen. Indien deze poging niet juist wordt uitgevoerd, moet er verdergegaan worden met dit systeem.

Neem contact op met het servicecentrum (gratis nummer) om raad te vragen en zo het probleem op te lossen.

Herhaal de handeling zoals beschreven in het desbetreffende deel.

raadpleeg pag. 13 en pag. 27

raadpleeg pag. 13 en pag. 28

HELPBERICHT DAT VERSCHIJNT

waterfilter vervangen

HOE HET BERICHT OPNIEUW OPROEPEN

Het "Aqua prima"-filter moet in de volgende gevallen vervangen worden:

1. er is 60 liter water geschonken;
2. de installatie is al meer dan 90 dagen geleden;
3. er zijn meer dan 20 dagen voorbijgegaan en de machine is nog nooit gebruikt.

Opmerking: dit bericht verschijnt alleen indien voor «ingebracht» in de functie waterfilter gekozen is (Zie pag.19).

De schoonmaakcyclus is niet juist uitgevoerd

Herhaal de handeling zoals beschreven in het desbetreffende deel.

plaats melkreservoir met cappuccinatore

Breng de cappuccinobereider in de melkhouder in. Zonder de cappuccinobereider kan er geen enkel product dat melk bevat geschonken worden.

melkreservoir spoelen

De gebruiker dient het melkreservoir te reinigen nadat dit gebruikt is geweest.

machine ontkalken

Er moet een ontkalkingcyclus van de interne circuits van de machine uitgevoerd worden.

stand-by

Druk op de knop "start"

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning Zie etiket op het apparaat

Nominaal vermogen Zie etiket op het apparaat

Voeding Zie etiket op het apparaat

Materiaal toestel Kunststof

Afmetingen (l x h x b) 355 x 380 x 460 mm

Gewicht 14 Kg

Snoerlengte 1200 mm

Bedieningspaneel Voorkant (Digitaal)

Waterreservoir 2 liter - Uitneembaar

Melkreservoir 0,400 liter - Uitneembaar

Inhoud koffiehouder 350 gram koffiebonen

Pompdruk 15 bar

Ketels Twee in roestvrij staal

Koffiemolen Met keramieken molens

Drukbeveiliging Drukbeveiligingsklep ketel

Temperatuurbeveiliging Thermostaten en thermische zekeringen in ketel

Onder voorbehoud van wijzigingen aan de constructie en uitvoering door technologische ontwikkeling. Machine in overeenstemming met de Europese richtlijn 89/336/EEG (Verordening 476 van 04/12/92), met betrekking tot het elimineren van de radio- en televisiestoringen.

SOS**IN GEVAL VAN NOOD**

Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.

**GEBRUIK VAN HET APPARAAT UITSLUITEND**

- in een gesloten ruimte.
- voor de bereiding van koffie, warm water en om melk op te schuimen.
- voor huishoudelijk gebruik.
- door volwassenen met normale psychofysische capaciteiten.

**VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE MACHINE**

- Gebruik de machine niet voor verschillende zaken die hieronder aangegeven zijn, ten einde gevaar te vermijden.
- Gebruik geen andere substanties dan in deze handleiding zijn aangegeven.
- Tijdens het vullen van elke houder is het verplicht alle houders ernaast te sluiten.
- Vul het waterreservoir alleen met vers drinkwater: warm water en/of andere vloeistoffen kunnen schade toebrengen aan de machine.
- Gebruik geen koolzuurhoudend water.
- Het is verboden vingers of gelijk welk materiaal anders dan koffiebonen in de koffiemolen te stoppen.
- Schakel vooraleer werkzaamheden aan de binnenkant van de koffiemolen uit te voeren de machine uit met de hoofdschakelaar en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Breng geen oploskoffie of koffiebonen in de gemalen koffiehouder in.
- Gebruik alleen uw vingers om de machine te doen functioneren via het touchscreen.

AANSLUITING OP HET NETWERK

De aansluiting op het elektriciteitsnet moet tot stand worden gebracht in overeenstemming met de geldende veiligheidsnormen van het land van gebruik.

De aansluiting waarmee de machine verbonden is moet:

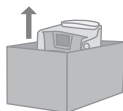
- in overeenstemming zijn met het soort stekker dat erin geïnstalleerd is;
- gedimensioneerd zijn volgens de gegevens op het plaatje aan de onderkant van het apparaat.
- verbonden zijn met een efficiënt aardingsstelsel.

Het elektrische snoer mag niet:

- in contact komen met vloeistoffen: gevaar voor elektrische schokken en/of brand;
- platgetrapt worden en/of in contact komen met scherpe oppervlakken;
- gebruikt worden om de machine te verplaatsen;
- gebruikt worden indien het beschadigd blijkt te zijn;
- bediend worden met vochtige of natte handen;
- in een knoop geraken wanneer de machine in werking is.
- gewijzigd worden.

**INSTALLATIE**

- Kies voor een goed uitgebalanceerd, sterk en stevig steunvlak (het mag geen grotere hoek vormen dan 2°).
- Installeer de machine niet in een zone waar er mogelijk een waterstraal gebruikt wordt.
- Ideale werkingstemperatuur: 10°C tot 40°C
- Maximale vochtigheidsgraad: 90%.
- Het lokaal moet voldoende verlicht, geventileerd en schoon zijn en het stopcontact moet gemakkelijk bereikbaar zijn.
- Niet op warme oppervlakken plaatsen!
- Plaats het op minstens 10 cm afstand van wanden en kookplaten.
- Niet gebruiken op plaatsen waar temperaturen van 0°C of minder voorkomen. Neem contact op met een servicecentrum als de machine deze condities bereikt heeft om een veiligheidscontrole uit te laten voeren.
- Gebruik de machine niet in de buurt van ontvlambare voorwerpen en/of explosieven.
- Het gebruik van de machine is verboden in explosieve of agressieve omgevingen, omgevingen waar een hoge concentratie aan stof is of waar er oliehoudende substanties in de lucht zweven.
- Installeer de machine niet bovenop andere apparatuur.

**GEVAREN**

- Het apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen of personen die niet op de hoogte zijn van de werking ervan.
- Het apparaat is gevaarlijk voor kinderen. Indien het onbewaakt blijft, haal dan de stekker uit het stopcontact.
- Houd het materiaal dat gebruikt is voor de verpakking van de machine uit de buurt van kinderen.
- Richt de hete stoomstraal en/of de warmwaterstraal niet naar uzelf en/of anderen: gevaar voor brandwonden.
- Haal geen voorwerpen door de openingen van het apparaat (Gevaar! Elektrische stroom!).



- Raak de stekker niet aan met natte handen of voeten. Haal het niet uit de aansluiting door aan het snoer te trekken.
- Opgelet: risico op brandwonden door contact met het warme water, de stoom en het warmwatertuitje.



DEFECTEN

- Gebruik het apparaat niet in geval van een zeker of vermoedelijk defect, bijvoorbeeld na een val.
- Eventuele reparaties moeten door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.
- Gebruik geen apparaat met een defect elektrisch snoer. Indien het elektrische snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant of door de klantenservice. (Gevaar! Elektrische stroom!).
- Schakel het apparaat uit alvorens het bedieningsluikje te openen. Gevaar voor brandwonden!



SCHOONMAKEN / ONTKALKEN

- Voor het reinigen van de melkcircuits mag uitsluitend het aanbevolen, en bij de machine geleverde, schoonmaakmiddel in poedervorm worden gebruikt. Houd u strikt aan de aanwijzingen voor de veiligheid die zich in de verpakking bevinden.
- Voor het reinigen van het koffiecircuit mag uitsluitend het aanbevolen, en bij de machine geleverde, schoonmaakmiddel in tabletvorm worden gebruikt. Houd u strikt aan de aanwijzingen voor de veiligheid die zich in de verpakking bevinden.
- Het is van vitaal belang om voor het schoonmaken van de machine de hoofdschakelaar op UIT(0) te zetten. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot de machine afgekoeld is.
- Voorkom dat het apparaat in contact komt met waterspatten of dat het in water wordt ondergedompeld.
- Droog de onderdelen van de machine niet in gewone ovens en/of magnetrons.
- Het apparaat en de onderdelen ervan moeten na een periode waarin het apparaat niet gebruikt wordt, choongemaakt en gereinigd worden.



VERVANGINGSONDERDELEN

Gebruik om veiligheidsredenen alleen originele vervangingsonderdelen en accessoires.



AFVALVERWERKING

Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2002/96/EG.

Het symbool op het product of op verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur worden gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor het milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



BRANDBESTRIJDING

Gebruik in geval van brand brandblussers met koolstofdioxide (CO₂). Gebruik geen water of poederblussers.

BIJKOMENDE INFORMATIE VOOR HET CORRECTE GEBRUIK VAN HET "AQUA PRIMA" FILTER.

Om het "Aqua prima" filter op correcte wijze te gebruiken moet rekening gehouden worden met enkele aanwijzingen:

1. Bewaar het "Aqua prima" filter in een koele omgeving die bescherming biedt tegen zonlicht; de omgevingstemperatuur moet tussen +5°C e +40°C zijn;
2. Gebruik het filter in een omgeving waar de temperatuur niet boven de 60°C komt.
3. Er wordt geadviseerd het "Aqua prima" filter te wassen nadat het koffiezetapparaat 3 dagen niet gebruikt is;
4. Het wordt aangeraden het filter te vervangen na 20 dagen onbruik van het koffiezetapparaat;
5. Mocht u het reeds geopende filter willen bewaren, sluit u het dan hermetisch af in een nylon zakje en plaats het in de koelkast; het is verboden het filter in de vriezer te bewaren omdat de eigenschappen van het filter daardoor gewijzigd worden.
6. Voordat u het filter gebruikt laat u het 30 minuten in het waterreservoir gedompeld.
7. Bewaar het filter niet in de open lucht nadat u het eenmaal uit de verpakking gehaald heeft.
8. Het filter moet 90 dagen na opening van de verpakking vervangen worden, of nadat 60 liter drinkwater behandeld is.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI.....	2
URZĄDZENIE	4
AKCESORIA.....	4
INSTALACJA.....	5
URUCHOMIENIE URZĄDZENIA.....	5
NAPĘLNIENIE RĘCZNE OBWODU WODNEGO.....	6
NASTAWIĆ JĘZYK I ZEGAR	6
FILTR WODY	7
WYŚWIETLACZ	8
OKREŚLENIE AROMATU KAWY.....	8
REGULACJE	9
MOC KAWY	9
REGULACJA POZYCJI TACY OCIEKOWEJ	9
NAPĘLNIANIE POJEMNIKA NA MLEKO	9
NALEWANIE PRODUKTU.....	10
KAWA ESPRESSO/KAWA NORMALNA/ KAWA DUŻA	10
NALEWANIE NAPOJU Z KAWY MIELONEJ	11
NALEWANIE GORĄCEJ WODY	12
MLEKO Z KAWĄ.....	12
NALEWANIE GORĄCEGO MLEKA	13
KAWA ESPRESSO Z MLEKIEM	14
CAPPUCCINO.....	14
PROGRAMOWANIE NAPOI.....	15
MENU PROGRAMOWANIE NAPOI	15
PROGRAMOWANIE KAWY EKSPRESOWEJ /KAWY/ DUŻEJ KAWY	15
PROGRAMOWANIE NAPOI Z MLEKIEM	16
PROGRAMOWANIE URZĄDZENIA	18
USTAWIENIA URZĄDZENIA	18
MENU „JĘZYK”	19
MENU „OŚWIETLENIA FILIŻANEK”	19
MENU „FILTR WODY”	19
MENU „TWARDOŚĆ WODY”	20
MENU „PŁUKANIE”	20
MENU „TACA DO PODGRZEWANIA FILIŻANEK”	21
MENU” SYGNAŁY I ALARMY DŹWIĘKOWE”	21
MENU „WYŚWIETLACZ”	21

NASTAWIENIA NAPOI.....	22
REGULACJA TEMPERATURY PRZY NALEWANIU KAWY	22
REGULACJA "AROMATU" NALEWANEJ KAWY	23
REGULACJA "WSTĘPNE PARZENIE" (TYLKO NAPOJE Z KAWĄ)	23
FUNKCJE DODATKOWE	24
FUNKCJA "KAWY ŚWIATA"	24
FUNKCJA "DEMO"	26
FUNKCJA LICZNIK PRODUKTÓW	26
KONSERWACJA	27
CYKL PŁUKANIA OBWODÓW MLEKA	27
CYKL MYCIA OBWODÓW MLEKA	28
CYKL CZYSZCZENIA OBWODÓW KAWY (CYKL MYCIA BLOKU ZAPARZAJĄCEGO).....	31
BLOKADA WYŚWIETLACZA.....	31
ODWAPNIANIE	32
NASTAWIENIA ZEGARA	34
NASTAWIENIE GODZINY	34
NASTAWIENIE ZEGARA.....	35
NASTAWIENIE OSZCZĘDNOŚCI ENERGII.....	37
SPECJALNE	38
KASOWANIE WSZYSTKICH NASTAWIEN.....	38
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	39
OGÓLNE ZASADY CZYSZCZENIA URZĄDZENIA.....	39
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA POJEMNIKA NA MLEKO	40
CZYSZCZENIE BLOKU ZAPARZAJĄCEGO	42
KONSERWACJA MŁYNKA DO KAWY	43
KODY AWARII	44
DANE TECHNICZNE.....	45
NORMY BEZPIECZEŃSTWA	46

Podczas użytkowania sprzętu gospodarstwa domowego należy wziąć pod uwagę niektóre środki ostrożności, aby ograniczyć ryzyko wystąpienia pożarów, porażień prądem i/lub innych wypadków.

- Przed zainstalowaniem i użyciem urządzenia, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, jak również jakiegokolwiek inne instrukcje lub informacje dołączone do opakowania.
- Nie należy dotykać gorących części urządzenia.
- Nie zanurzać kabla zasilającego, wtyczki lub samego urządzenia w wodzie lub innym płynie, aby zapobiec pożarom, porażeniom prądem lub innym wypadkom.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, używając ekspresu w obecności dzieci.
- Odłączyć wtyczkę z gniazdka, w przypadku dłuższego nie używania lub podczas czynności czyszczenia urządzenia. Przed odłączeniem części lub przed przeprowadzeniem jakichkolwiek czynności czyszczenia odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym lub w wypadku innego uszkodzenia lub pęknięcia. W celu ewentualnej kontroli lub naprawy urządzenia zwraca się do pobliskiego autoryzowanego centrum serwisowego.
- Używanie akcesoriów nie zalecanych przez producenta, może spowodować szkody na rzeczach lub osobach.
- Nie używać ekspresu na otwartej przestrzeni
- Uważać, by kabel zasilający nie zwisał ze stołu lub dotykał gorących powierzchni.
- Ustawić ekspres z dala od źródeł ciepła.
- Sprawdzić, czy główny wyłącznik ekspresu znajduje się w pozycji "Wyłączony" przed włożeniem wtyczki do gniazdka zasilającego. Aby wyłączyć urządzenie, ustawić wyłącznik w pozycji "Wyłączony" i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.
- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Zachować szczególną ostrożność podczas użycia pary.

OSTRZEŻENIE

Ekspres do kawy został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego. Jakikolwiek naprawy i/lub pomoc techniczna, z wyjątkiem operacji normalnego czyszczenia i konserwacji, muszą być wykonane wyłącznie przez autoryzowane centra serwisowe. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

- Sprawdzić, czy parametry podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadają parametrom sieci zasilającej w Państwa mieszkaniu.
- Nie używać nigdy ciepłej lub gorącej wody, napełniając pojemnik wody. Używać wyłącznie zimną wodę.
- Nie dotykać rękami, gorących części urządzenia i kabla zasilającego podczas funkcjonowania.
- Nie używać nigdy do czyszczenia, żadnych ostrych przedmiotów lub środków czyszczących, które mogą spowodować zarysowania na powierzchni. Wystarczy wilgotna, miękka ściereczka.
- Aby zmniejszyć formowanie się osadu wapiennego, można używać wody filtrowanej.
- Nie używać kawy karmelowej.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

- Przewód zasilający ekspresu jest relatywnie krótki, co w zasadzie uniemożliwia zaplątanie się w nim lub potknięcie. Przedłużacze przewodu zasilającego mogą być stosowane, ale wymaga to większej ostrożności w obchodzeniu się z urządzeniem.
- Stosując przedłużacz przewodu zasilającego, należy sprawdzić, czy:
 - a. napięcie podane na przedłużaczu odpowiada napięciu znamionowemu urządzenia,
 - b. wtyczka przedłużacza (podobnie, jak przy kablu zasilającym) posiada styk uziemienia,
 - c. przewód zasilający nie zwisa z powierzchni, na której umieszczony został ekspres, co mogłoby grozić potknięciem się i ściągnięciem ekspresu.
- Nie stosować wielokrotnych gniazd wtykowych.

WSTĘP

Ekspres do kawy służy do przygotowywania kawy espresso zarówno z kawy ziarnistej, jak i uprzednio zmielonej. Może również wytwarzać parę i dostarczać gorącą wodę. Urządzenie o eleganckim kształcie i wyglądzie, przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie powinno być wykorzystywane w profesjonalnym, ciągłym trybie pracy.

UWAGA ! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku:

- niewłaściwego oraz niezgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania urządzenia;
- dokonywania napraw przez nieautoryzowany punkt serwisowy;
- dokonywania zmian przy przewodzie zasilania;
- dokonywania zmian w jakimkolwiek podzespolu urządzenia;
- używania nieoryginalnych części zamiennych oraz akcesoriów;
- nie przeprowadzania cyklu usuwania osadów wapiennych i wykorzystywania urządzenia w temperaturze otoczenia poniżej 0 stopni Celsjusza.

WE WSZYSTKICH TYCH PRZYPADKACH NASTĘPUJE WYGAŚNIĘCIE GWARANCJI.



WSZYSTKIE UWAGI ODNOSZĄCE SIĘ DO BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA OZNACZONE ZOSTAŁY W INSTRUKCJI TRÓJKĄTEM OSTRZEGAWCZYM. W CELU UNIKNIĘCIA POWAŻNYCH OBRAŻEŃ, NALEŻY SIĘ DO NICH SKRUPULATNIE ZASTOŚOWAĆ!

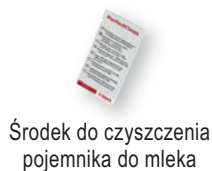
KORZYSTANIE Z NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Przechowywać niniejszą instrukcję w pewnym miejscu i załączyć ją do ekspresu w przypadku, gdyby jakaś inna osoba miała go używać. W celu uzyskania dodatkowych informacji lub w przypadku jakichkolwiek problemów, o których nie wspomniano w instrukcji lub opisano dość ogólnikowo, należy zwrócić się do Autoryzowanych Punktów Serwisowych

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ



AKCESORIA



URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

Upewnić się czy wyłącznik główny nie jest włączony.



1 Nacisnąć przycisk znajdujący się na pojemniku kawy, by otworzyć pokrywę. Napełnić pojemnik kawą ziarnistą.



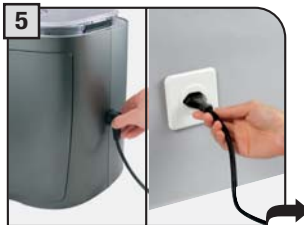
2 Zamknąć pokrywę pojemnika naciskając do oporu.



3 Wyciągnąć zbiornik wody. Zaleca się zainstalowanie filtra wody (zobacz str. 7).



4 Napełnić pojemnik świeżą wodą pitną; nie przekraczać nigdy maksymalnego poziomu zaznaczonego na pojemniku. Ustawić ponownie pojemnik z wodą na odpowiednim miejscu.



5 Włożyć wtyczkę do gniazdka znajdującego się w tylnej części urządzenia, i drugi jej koniec do odpowiedniego gniazdka elektrycznego (zobacz tabliczkę danych).



6 Ustawić pojemnik pod rurką wylotu gorącej wody.



7 Nacisnąć jeden raz wyłącznik główny aby włączyć urządzenie. Urządzenie wykona samodzielnie kontrolę funkcji; test ten zostanie wykonany samodzielnie przy każdym włączeniu.

Urządzenie wykona automatycznie napełnienie obwodu wodnego.

Możliwe, że do szklanki nie zostanie nalana woda.

Urządzenie jest gotowe do pracy.

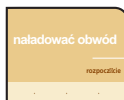
Nie musi być to traktowane jako nieprawidłowość.

USTAWIĆ STOPIEŃ TWARDOŚCI WODY ZOBACZ "MENU TWARDOŚĆ WODY" STR. 20.

NAPEŁNIENIE RĘCZNE OBWODU WODNEGO.

Przystąpić do ręcznego napełnienia obwodu wodnego tylko kiedy pojawi się następujący ekran.

Uwaga: przed wykonaniem upewnić się czy zbiornik wody jest pełen.



1 Umieścić pojemnik pod rurką wylotu gorącej wody (możliwe, że z rurki nie wycieknie woda)



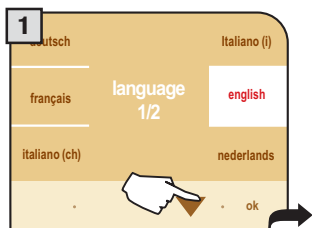
2 Nacisnąć wyświetlacz jeden raz; urządzenie rozpoczyna cykl napełniania obwodu wodnego.



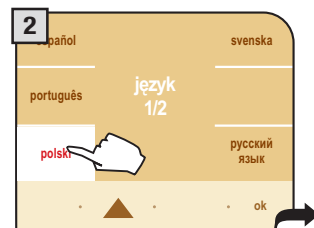
3 Gdy skończy się napełnianie obwodu, usunąć pojemnik. Urządzenie jest gotowe do pracy.

NASTAWIĆ JĘZYK I ZEGAR

Przy pierwszym włączeniu urządzenie prosi o wybranie pożądanego języka; pozwala to na dostosowanie parametrów napojów do gustów i upodobań kraju, w którym są używane. Fakt ten wyjaśnia, dlaczego niektóre języki są zróżnicowane także w zależności od poszczególnych krajów.



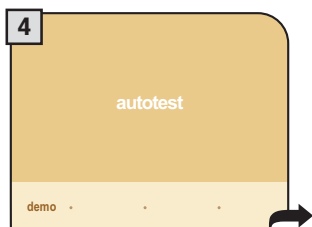
1 Wybrać żądany język
Nacisnąć ▼, aby pokazać inne dostępne języki.



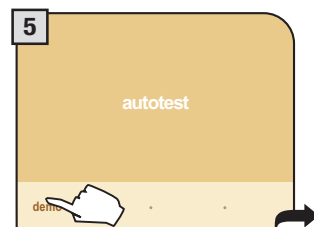
2 Nacisnąć, by wybrać żądany język



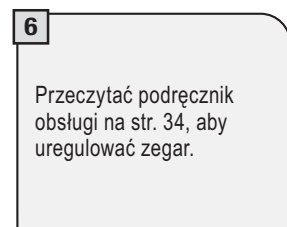
3 Nacisnąć "ok".



4 Urządzenie włącza się i pokazuje menu w wybranym języku.



5 Na życzenie, naciskając przycisk, można włączyć funkcję "demo", (patrz str.26), za każdym razem, gdy urządzenie przeprowadza autodiagnozę.



6 Przeczytać podręcznik obsługi na str. 34, aby uregulować zegar.

FILTR WODY

By ulepszyć jakość używanej wody, zainstalować filtr wody. Po zainstalowaniu kontynuować program inicjalizacji filtra (zobacz programowanie); w ten sposób urządzenie zawiadamia użytkownika, kiedy filtr musi zostać wymieniony.



Wyciągnąć filtr wodny z opakowania; ustawić datę bieżącego miesiąca.



Umieścić filtr wody wewnątrz pustego pojemnika (zobacz rysunek); Nacisnąć aż do momentu blokady.



Napełnić pojemnik świeżą, pitną wodą. Pozostawić filtr wody w pełnym pojemniku przez 30 minut.



Ustawić pojemnik pod rurką wylotu gorącej wody.



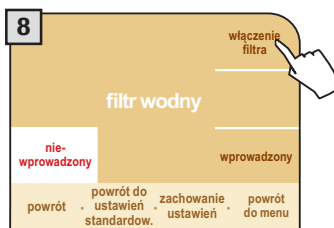
Nacisnąć „menu programowanie”.



Nacisnąć „nastawienie maszyny”.



Nacisnąć „filtr wody”



Nacisnąć „włączenie filtra”.

Urządzenie włącza filtr wody. Odczekać, aż cykl zakończy się automatycznie. Gdy skończy się cykl aktywacji filtra urządzenie powraca do menu wyboru produktów.

UWAGA: może się zdarzyć, że urządzenie nie naleje ilości wody niezbędnej do aktywacji filtra. W takim przypadku, powtórzyć czynności opisane w punkcie 6 i następnym.

Możliwe jest zmienić ekran wyświetlacza, wybierając pomiędzy "formatem ikona" i "formatem tekst"

FORMAT IKONA



Przejdź do menu "format tekstu"

Programowanie produktów

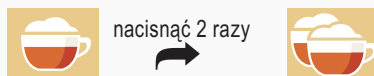
Wejść do menu programowania

FORMAT TEKST



Przejdź do menu "format ikona"

- Aby otrzymać żądany napój, nacisnąć odpowiedni symbol na wyświetlaczu. Urządzenie wykonuje automatycznie wszystkie niezbędne czynności.
- Aby otrzymać 2 filiżanki, nacisnąć dwa razy, bezpośrednio jeden po drugim, symbol napoju



OKREŚLENIE AROMATU KAWY

Intensywność koloru ikony (dotyczy tylko napojów z kawą) określa aromat (czyli ilość kawy do zmielenia) produktu, który zamierza się przygotować. Im większa ilość kawy zostanie zmielona, tym mocniejsza będzie nalewana kawa.



słaba

średnia

mocna

Kiedy programuje się urządzenie do wykorzystania kawy wstępnie mielonej lub gdy się personalizuje jeden z produktów, ikona jest wyświetlana w inny sposób lub oznaczona gwiazdką (przeczytać rozdział o programowaniu napoi).



wstępnie mielona



personalizacja

MOC KAWY

Urządzenie SBS zostało zaprojektowane aby umożliwić przygotowywanie kawy o żądanej mocy i intensywnym smaku. Po prostym przekręceniu gałki, zauważycie, że kawa nabierze takiego charakteru, który będzie lepiej odpowiadał waszym gustom.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

By uregulować moc nalewanej kawy. Regulacja może być, także dokonywana podczas nalewania kawy. Regulacja ta ma efekt natychmiastowy przy wybranym nalewaniu.



REGULACJA POZYCJI TACY OCIEKOWEJ

Uregulować zbiornik kropli przed nalewaniem produktów.



Taca ociekowa ma regulowaną wysokość.

By podnieść tacę ociekową nacisnąć lekko dolną część przycisku, by ją obniżyć nacisnąć lekko górną część przycisku; w momencie uzyskania żądanej wysokości, puścić przycisk.

Uwaga: w tacy ociekowej znajduje się czerwony pływak która wskazuje, że należy opróżnić i wymyć zbiornik, w momencie gdy się uniesie.

NAPEŁNIANIE POJEMNIKA NA MLEKO

Jedynie pojemnik z cappuccinatore musi być napełniony przed przygotowywaniem wszystkich napojów z mlekiem. Nie należy używać mleka po utracie jego daty ważności. **(Ważne! Zapoznać się z konserwacją i czyszczeniem cappuccinatore na str. 40).**



Otworzyć przegródkę na mleko i wziąć biały pojemnik znajdujący się wewnątrz.



Zdjąć pokrywę pojemnika i wlać mleko. **NIE PRZEKRACZAĆ MAKSYMALNEGO POZIOMU** wskazanego na rysunku. Zamknąć ponownie i umieścić w odpowiednim miejscu, upewniając się czy przegródka została dobrze zamknięta.

Radzimy Państwu zastosowanie drugiego pojemnika, dostarczonego wraz z urządzeniem, na przechowywanie w lodówce mleka, które nie zostało zużyte. Do czyszczenia obwodu używać tylko pojemnik wyposażony w cappuccinatore.

NALEWANIE KAWY, GORĄCEJ WODY CZY MLEKA, MOŻE BYĆ PRZERWANE W KAŻDEJ CHWILI PRZEZ WYBÓR PRZYCISKU “ZATRZYMAJ NALEWANIE”...



NALEWANE MLEKO MOŻE OSIĄGAĆ WYSOKIE TEMPERATURY: NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZEŃ. UNIKAĆ DOTYKANIA GO BEZPOŚREDNIO RĘKAMI.

UŻYWANE MLEKO MUSI BYĆ ODPOWIEDNIO PRZECHOWYWANE. NIE UŻYWAĆ MLEKA PO UTRACIE DATY WAŻNOŚCI WSKAZANEJ NA OPAKOWANIU.

Sprawdzić czy wszystkie pojemniki są czyste; do przeprowadzenia tej operacji stosować instrukcje z rozdziału “Czyszczenie i konserwacja”(zobacz str. 39)

KIEDY PRZYGOTOWYWANIE NAPOJÓW ZAWIERAJĄCYCH MLEKO ZOSTANIE ZAKOŃCZONE, NALEŻY UMYĆ POJEMNIK I OBWODY URZĄDZENIA.

Do nalania 2 filiżanek, urządzenie nalewa połowę określonej ilości i przerywa na krótko nalewanie, by zmieścić drugą porcję kawy. Nalewanie kawy zostanie wznowione i dokończzone. W przypadku wyboru napoju z mlekiem, urządzenie automatycznie kieruje nalewaniem mleka. Jeśli nalewanie pierwszej kawy zostanie przerwane, druga kawa nie będzie nalana.

KAWA ESPRESSO/KAWA NORMALNA/KAWA DUŻA

Procedura ta pokazuje, jak przygotować kawę espresso. Aby nalać inny typ kawy, nacisnąć odpowiednią ikonę. Używać odpowiednich filiżanek, by zapobiec wylaniu się kawy.



Wybrać produkt i nacisnąć odpowiadającą ikonę na wyświetlaczu; raz na jedną filiżankę i dwa razy, aby otrzymać dwie filiżanki.



Urządzenie rozpoczyna mielenie nastawionej ilości kawy.



Rozpoczyna się nalewanie wybranego napoju.

Urządzenie zakończy nalewanie kawy automatycznie przestrzegając ilości nastawionej w fabryce. Możliwa jest personalizacja ilości kawy. Zobacz str.15.

Jeśli chce się przerwać cykl nalewania, nacisnąć przycisk “zatrzymaj nalewanie kawy”.

NALEWANIE NAPOJU Z KAWY MIELONEJ

Kawa wstępnie mielona musi zostać wsypana do odpowiedniej przegródki znajdującej się z boku pojemnika na kawę ziarnistą. Należy używać wyłącznie kawy mielonej, specjalnie przygotowanej do parzenia w ekspresach ciśnieniowych, nie używać nigdy kawy ziarnistej lub rozpuszczalnej (zobacz rozdział „programowanie napojów” str. 15)

UWAGA: KIEDY SIĘ ŻYCZY PRZYGOTOWANIA PRODUKTU Z KAWY WSTĘPNIE MIELONEJ NALEŻY WSYPĄĆ DO PRZEGRÓDKI TEN TYP KAWY.



WSYPĄĆ TYLKO JEDNĄ MIARKĘ KAWY MIELONEJ NA RAZ. NIE MOŻNA NALAĆ DWÓCH KAW JEDNOCZEŚNIE.

W niżej podanym przykładzie zostało wybrane nalanie dużej kawy z użyciem kawy wstępnie mielonej. Indywidualny wybór użycia kawy wstępnie mielonej zostanie uwidoczniiony na wyświetlaczu. gwiazdka umieszczona na symbolu wybranego napoju.



Nacisnąć odpowiedni przycisk po czym na wyświetlaczu pojawi się:



Ekran przypomni użytkownikowi o wsypaniu kawy mielonej do odpowiedniej przegródki.



Wsypać kawę mieloną do odpowiedniej przegródki, używając do tego miarki znajdującej się w wyposażeniu.



Nacisnąć przycisk **start!** aby rozpocząć nalewanie.



Rozpoczyna się nalewanie wybranego napoju.

Uwaga:

- Po jednej minucie od momentu pojawienia się ekranu(2), jeśli nie zacznie się nalewanie, urządzenie powróci do menu głównego i usunie ewentualną kawę do kasetki na fusy;
- Jeśli nie zostanie wsypana kawa wstępnie mielona do przegródki, nastąpi tylko nalanie wody;
- Jeśli zostaną wsypane 2 lub więcej miarek kawy, urządzenie nie naleje produktu, a kawa wsypana zostanie usunięta do kasetki na fusy.

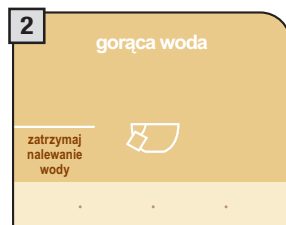
NALEWANIE GORĄCEJ WODY



NA POCZĄTKU MOGĄ WYSTĄPIĆ KRÓTKIE SPRYSKIWIANIA GORĄCEJ WODY Z NIEBEZPIECZEŃSTWEM OPARZEŃ RURKA WYLOTOWA GORĄCEJ WODY MOŻE OSIĄGAĆ WYSOKIE TEMPERATURY: UNIKAĆ BEZPOŚREDNIEGO DOTYKANIA JEJ RĘKAMI.



Nacisnąć jeden raz ikonę gorącej wody.



Rozpoczyna się nalewanie gorącej wody.

Aby nalać następną filiżankę gorącej wody, powtórz tę samą czynność.

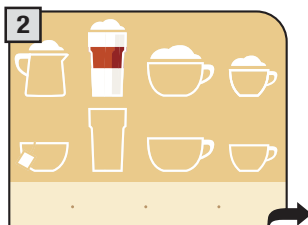
MLEKO Z KAWĄ

ABY UZYSKAĆ OPTYMALNE NALEWANIE MLEKA, ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJAMI ZAMIESZCZONYMI NA STR. 40

Napełnić pojemnik na mleko



Wybrać produkt i nacisnąć odpowiednią ikonę na wyświetlaczu; raz na jedną filiżankę, dwa razy, aby otrzymać dwie filiżanki.



Urządzenie rozpoczyna mielenie nastawionej ilości kawy.



Po zakończeniu mielenia, urządzenie nalewa automatycznie zaprogramowaną ilość gorącego mleka.



Po zakończeniu nalewania mleka, urządzenie przygotowuje automatycznie kawę.



W dalszej kolejności urządzenie pozwala na życzenie, nalanie dodatkowej ilości mleka. Ta opcja pozostaje aktywna przez około 2 sekundy; aby ją aktywować, wystarczy nacisnąć przycisk "dodać mleka"



Urządzenie proponuje czyszczenie obwodów mleka; przycisk zaczyna migać. Nacisnąć "płukanie obwodu mleka", aby przeprowadzić płukanie obwodów wewnętrznych.

W tym wypadku użytkownik, może kontynuować przygotowywanie innych produktów, a urządzenie w tym czasie będzie wskazywać płukanie obwodów mleka. Po 20 minutach nieaktywności, urządzenie zobowiązuje użytkownika do przeprowadzenia cyklu płukania, jak to przedstawiono w punkcie 7; jeśli urządzenie zostanie wyłączone zaraz po nalaniu produktu z mlekiem; przed ponownym uruchomieniem urządzenie zobowiązuje użytkownika do przeprowadzenia cyklu płukania obwodów mleka.

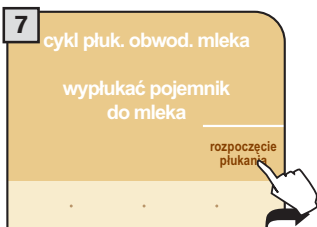
Uwaga: przed przeprowadzeniem tej funkcji upewnić się czy:

1. pojemnik o odpowiednich rozmiarach został ustawiony pod dozownikami;
2. pojemnik do mleka powinien zawierać świeżą wodę pitną i zostać włożony do urządzenia.
3. pojemnik wody zawiera wystarczającą ilość wody.

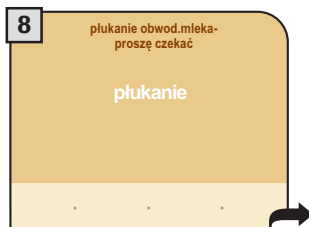


Po 14 dniach od pierwszego nalania napoju na bazie mleka, pojawia się komunikat "mleko czyszczenie"; radzimy wykonać cykl mycia obwodów mleka jak opisane na str.28

Po upływie następnych 7 dni, urządzenie wstrzymuje nalewanie jedynie produktów z mlekiem i cykl mycia obwodów mleka musi być bezwzględnie wykonany; w tej fazie może być nalewana kawa lub gorąca woda.



Usunąć pojemnik na mleko z urządzenia, jeśli zawiera on jeszcze mleko, schować je do lodówki w dodatkowym pojemniku, do dalszego wykorzystania. Wyplukać i napełnić świeżą wodą pojemnik z cappuccinatore, włożyć na odpowiednie miejsce i nacisnąć przycisk "rozpoczęcie płukania".



Użytkownik w fazie tej, nie może interweniować, ale musi zaczekać, aż cykl się zakończy. Po czym, urządzenie powróci do menu głównego.



Usunąć pojemnik, opłukać go i wysuszyć.

PROCEDURA TA POWINNA BYĆ PRZEPROWADZANA PRZY WSZYSTKICH PRODUKTACH Z MLEKIEM!

NALEWANIE GORĄCEGO MLEKA

Napełnić pojemnik na mleko



Nacisnąć jeden raz ikonę gorącego mleka.



Ropoczyna się nalewanie gorącego mleka.

By nalać drugą filiżankę mleka, operację powtórzyć. Kiedy symbol "płukanie obwodu mleka" zaczyna migać, wykonać czyszczenie obwodów mleka, jak opisane w przypadku mleka z kawą (patrz str. 12, ikona 6 i następne).

KAWA ESPRESSO Z MLEKIEM

Napełnić pojemnik na mleko



Nacisnąć ikonę; jeden raz na 1 filiżankę i dwa razy na dwie filiżanki.



Urządzenie rozpoczyna mielenie nastawionej ilości kawy



Rozpoczyna się nalewanie kawy espresso z mlekiem.



Po zakończeniu nalewania kawy, urządzenie przygotowuje automatycznie gorące mleko.



Nacisnąć "dodać mleka", aby nalać na życzenie dodatkową ilość mleka.

Kiedy symbol "płukanie obwodu mleka" zaczyna migać, przeprowadzić czyszczenie obwodów mleka, jak opisane w przypadku mleka z kawą (patrz str. 12, ikona 6 i następane).

CAPPUCCINO

Napełnić pojemnik na mleko



Nacisnąć ikonę; jeden raz na 1 filiżankę i dwa razy, aby otrzymać dwie filiżanki.



Urządzenie rozpoczyna mielenie nastawionej ilości kawy.



Po zakończeniu mielenia, urządzenie nalewa zaprogramowaną ilość gorącego mleka.



Po nalaniu mleka, urządzenie przygotowuje automatycznie kawę.



W dalszej kolejności urządzenie pozwala na życzenie, nalanie dodatkowej ilości mleka. Ta opcja pozostaje aktywna przez około 2 sekundy; aby ją aktywować, wystarczy nacisnąć przycisk "dodać mleka".

Kiedy symbol "płukanie obwodu mleka" zaczyna migać, przeprowadzić czyszczenie obwodów mleka, jak opisane w przypadku mleka z kawą (patrz str. 12, ikona 6 i następane).

MENU PROGRAMOWANIE NAPOI

Każdy napój, może być zaprogramowany według własnych indywidualnych upodobań. Personalizacja jest oznaczana na wyświetlaczu przez dodatek gwiazdki.



Gdy jeden z produktów został spersonalizowany, możliwe jest nalewanie jedynie tego produktu; aby zmienić ilość mleka/kawy należy przeprowadzić nową personalizację albo wykonać reset obecnej personalizacji.

Aby zaprogramować żądany napój



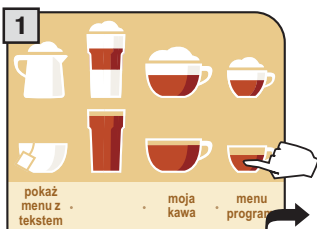
Trzymać przez 2 sekundy wciśnięty przycisk napoju

lub



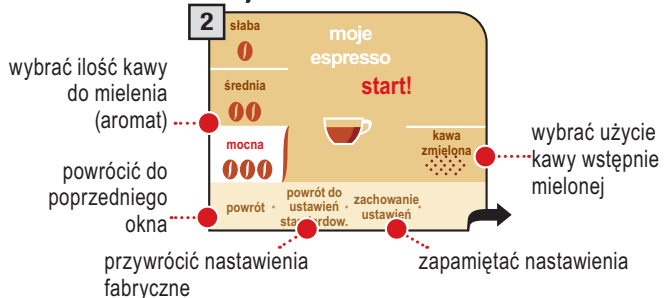
Nacisnąć przycisk "moja kawa" i w ciągu 2 sekund nacisnąć przycisk napoju

PROGRAMOWANIE KAWY ESPRESSO/KAWY NORMALNEJ/KAWY DUŻEJ



Wejść do menu napoju do spersonalizowania (trzymać przycisk naciśnięty przez dwie sekundy).

W tej fazie można:

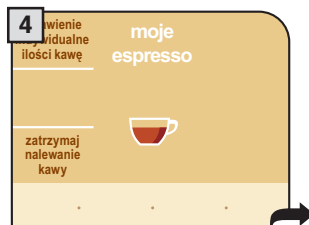


Wybierając inną ilość kawy, zmienia się aromat napoju.



Naciskając **start!**, urządzenie przygotowuje się do nalania kawy.

Naciskając przycisk **start!**, należy obowiązkowo zakończyć cykl nalewania,



Urządzenie automatycznie rozpoczyna i kończy nalewanie kawy, według standardowych nastawień.



Aby nalać ilość kawy większą od ilości nastawionej przez producenta, nacisnąć "ustawienie indywidualne ilości kawy", przed zakończeniem nalewania. Po osiągnięciu żądanej ilości, nacisnąć "zatrzymaj nalewanie kawy"

Nalewanie może być przerwane **wyłącznie** przez naciśnięcie "zatrzymaj nalewanie kawy". Gdy przycisk nie zostanie naciśnięty, może nastąpić wylanie kawy z filizanki.



Po zakończeniu nalewania nacisnąć "zachowanie ustawień" w ciągu 5 sekund.

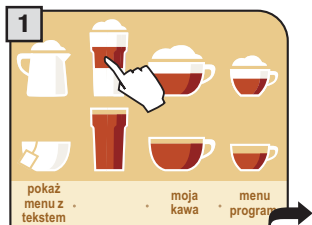
Jeśli przycisk "zachowanie ustawień" nie zostanie naciśnięty, nastawienia spersonalizowane nie zostaną zapamiętane.



Na wyświetlaczu pojawia się potwierdzenie zapamiętania, urządzenie powraca automatycznie do menu głównego.

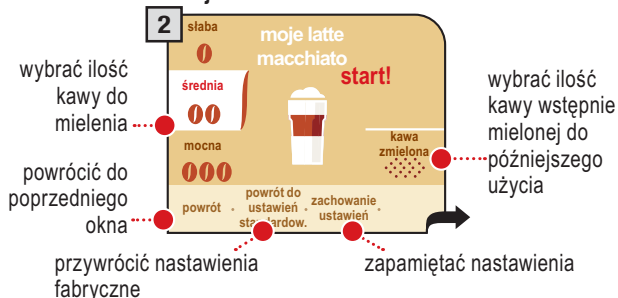
PROGRAMOWANIE NAPOI Z MLEKIEM

Napełnić pojemnik na mleko



Wejść do menu napoju do spersonalizowania (trzymać przycisk naciśnięty przez dwie sekundy).

W tej fazie można:





Po naciśnięciu **start!**, urządzenie przygotowuje się do nalania napoju.

Naciskając przycisk **start!** należy obowiązkowo zakończyć cykl nalewania,



Urządzenie automatycznie rozpoczyna i kończy nalewanie kawy, według standardowych nastawień.



Aby nalać ilość mleka większą od ilości nastawionej przez producenta, nacisnąć „ustawienie indywidualne ilości mleka”, przed zakończeniem nalewania. Po osiągnięciu żądanej ilości, nacisnąć „zatrzymaj nalewanie mleka”

Nalewanie może być przerwane wyłącznie przez naciśnięcie „zatrzymaj nalewanie mleka”. Jeśli przycisk nie zostanie naciśnięty, może nastąpić wylanie mleka z filiżanki.



Urządzenie automatycznie rozpoczyna i kończy nalewanie kawy według standardowych nastawień.



Aby nalać ilość kawy większą od ilości nastawionej przez producenta, nacisnąć „ustawienie indywidualne ilości kawy”, przed zakończeniem nalewania. Po osiągnięciu żądanej ilości, nacisnąć „zatrzymaj nalewanie kawy”

Nalewanie może być przerwane wyłącznie przez naciśnięcie „zatrzymaj nalewanie kawy”. Jeśli przycisk nie zostanie naciśnięty, może nastąpić wylanie kawy z filiżanki.



Po zakończeniu nalewania, nacisnąć „zachowanie ustawień” w ciągu 5 sekund.

Jeśli przycisk „zachowanie ustawień” nie zostanie naciśnięty, urządzenie powraca do menu głównego i nastawienia spersonalizowane nie zostaną zapamiętane



Na wyświetlaczu pojawia się potwierdzenie zapamiętania, urządzenie powraca automatycznie do menu głównego.

Niektóre funkcje urządzenia mogą być zaprogramowane, by zindywidualizować funkcjonowanie urządzenia według własnych potrzeb.



Nacisnąć przycisk "menu programowanie".

Wchodzi się do menu programowania:



Po nastawieniu każdego z następujących menu, nacisnąć

- "powrót", aby powrócić do poprzedniego ekranu
- "powrót do ustawień standardow." aby przywrócić wartości początkowe.
- "zachowanie ustawień", aby zapamiętać nastawienia
- "powrót do menu", aby powrócić do menu głównego

USTAWIENIA MASZYNY

Kiedy wybiera się menu ustawienie maszyny, pojawia się następujący ekran. Tutaj można:



MENU „JĘZYK”

By zmienić język wyświetlacza.



Funkcja ta została opisana na początku instrukcji obsługi. Nastawienie to jest podstawą fundamentalną właściwego regulowania parametrów urządzenia w zależności od kraju, w którym jest używana.

Tym przyciskiem wyświetla się następną stronę, zawierającą inne opcje.

MENU „OŚWIETLENIA FILIŻANEK”

Ta funkcja umożliwia włączenie/wyłączenie oświetlenia okolicy dozownika.



W tym menu jest możliwe:



wyłączenie oświetlenia.

wyłączone

włączone

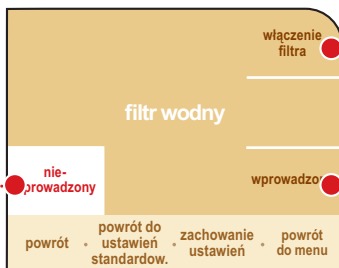
włączenie oświetlenia.

MENU „FILTR WODY”

Filtr wody "Acqua prima" oczyszcza wodę i pozwala rozkoszować się pełnym aromatem kawy.



W tym menu jest możliwe:



nastawić urządzenie, by funkcjonowało bez filtra wody.

nie-wprowadzony

wprowadzony

wykonać aktywację (mycie) filtra (patrz str.7). Po aktywacji zostaje włączona opcja «wprowadzony»

nastawić urządzenie, by funkcjonowało z filtrem wody.

Uwaga:

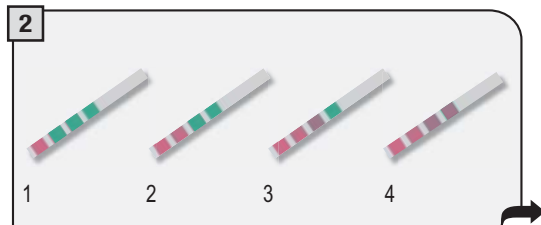
- Nacisnąć "włączenie filtra" za każdym razem, kiedy się instaluje nowy filtr wody
- Nacisnąć "nie-wprowadzony" kiedy nie używa się filtra wody
- Nacisnąć "wprowadzony" kiedy się używa filtra wody. Funkcja ta zostanie aktywowana także po naciśnięciu przycisku "włączenie filtra".

MENU TWARDOŚĆ WODY

Aby uregulować twardość wody, wyrażonej w skali od 1 do 4. Urządzenie jest wstępnie nastawione na wartość średnią twardości wody równą 3.



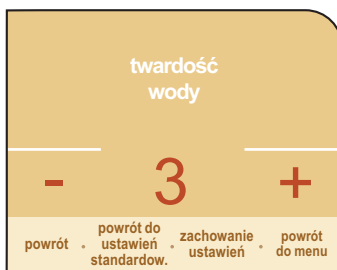
Zanurzyć w wodzie, przez 1 sekundę, pasek testu na twardość wody, znajdującą się w welcome pack.



Sprawdzić wartość.

Test może być użyty tylko na jedną próbę.

Nacisnąć przycisk "twardość wody".



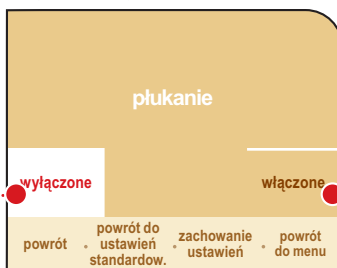
Nastawić twardość wody na urządzeniu naciskając + o –

MENU "PŁUKANIE"

Czyszczenie przewodów wewnętrznych służących do nalewania kawy ma na celu zagwarantowanie, by nalewanie napojów odbywało się jedynie przy użyciu świeżej wody.



W tym menu jest możliwe:



zdeaktywować płukanie

aktywować płukanie

Uwaga: płukanie to, zostanie przeprowadzone przy każdym uruchomieniu urządzenia, kiedy ostygnie.

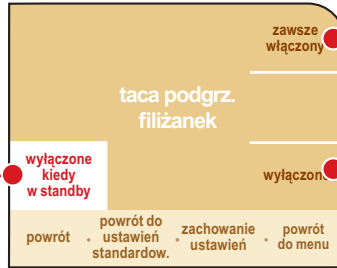
MENU “TACA DO PODGRZEWANIA FILIŻANEK”

Aby aktywować tacę do podgrzewania filiżanek, znajdującą się na górnej części urządzenia.



utrzymywać tacę do podgrzewania filiżanek wyłączoną, kiedy urządzenie jest w trybie oszczędności energii

W tym menu jest możliwe:



MENU” SYGNAŁY I ALARMY DŹWIĘKOWE”

Aby aktywować /zdeaktywować tony akustyczne urządzenia. Naciśnięcie przycisku, zmienia natychmiastowo stan urządzenia.



aktywowanie/zdeaktywowanie sygnału dźwiękowego gotowości urządzenia

aktywowanie/zdeaktywowanie sygnału dźwiękowego przy każdorazowym naciśnięciu przycisku

W tym menu jest możliwe:



aktywowanie/zdeaktywowanie sygnału dźwiękowego, które przypomina użytkownikowi o konieczności przeprowadzenia mycia obwodów służących do przygotowania mleka

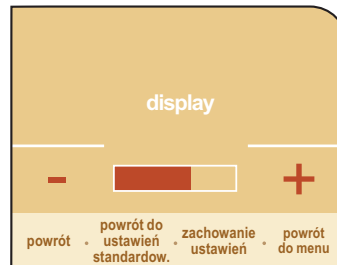
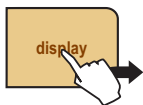
włączyć/wyłączyć sygnał dźwiękowy, który przypomina użytkownikowi o konieczności przeprowadzenia płukania obwodów służących do przygotowania mleka (sygnał pojawia się po upływie minuty od zakończenia przygotowywania napoju.)

Uwaga: sygnały akustyczne są z reguły podzielone w następujący sposób:

- Sygnał ciągły, długi, sygnalizuje jakąś nieprawidłowość urządzenia.
- Sygnał krótki przy naciskaniu przycisków i sygnalizacji gotowości urządzenia do pracy,
- Sygnał przerywany, wskazujący na konieczność wykonania cyklu czyszczenia.

MENU “WYŚWIETLACZ”

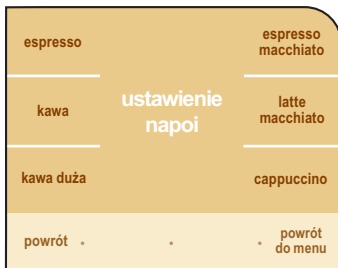
Aby nastawić prawidłową jasność wyświetlacza. Nacisnąć przycisk “display”



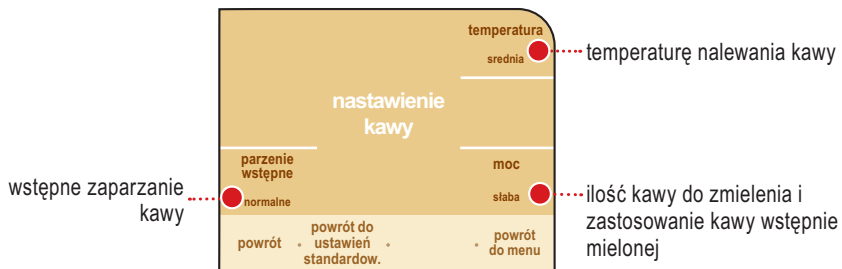
Uregulować jasność naciskając + o –

NASTAWIENIA NAPOI

Aby uregulować ogólne parametry nalewania różnych napoi, które zawierają kawę. Nacisnąć przycisk „ustawienie napoi” w menu głównym



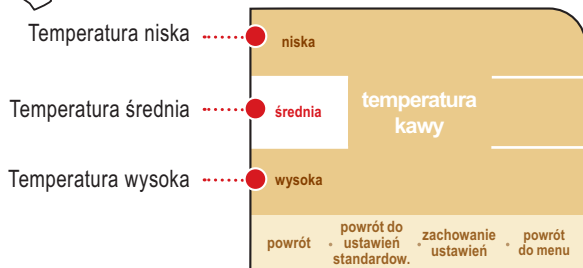
Wybierając każdy pojedynczy produkt można uregulować:



Aktualny stan zaprogramowania jest wskazany w odniesieniu do każdego parametru

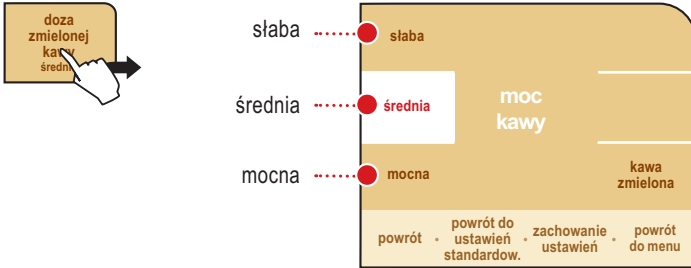
REGULACJA TEMPERATURY PRZY NALEWANIU KAWY

Aby nastawić temperaturę przy przygotowywaniu kawy. Nacisnąć przycisk “temperatura” i wybrać żądaną temperaturę.



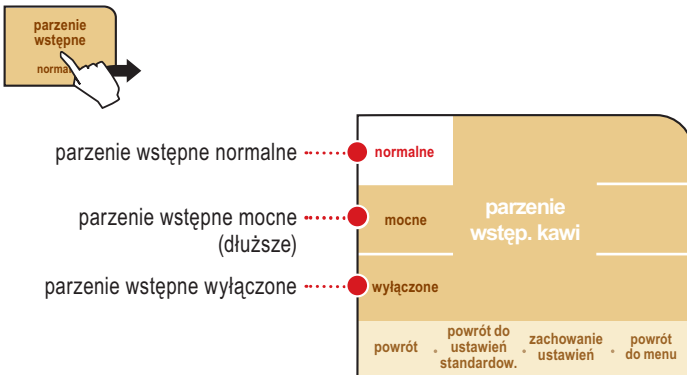
REGULACJA "AROMATU" NALEWANEJ KAWY

Aby nastawić "Aromat", czyli ilość kawy do zmielenia i nastawić zastosowanie kawy wstępnie mielonej. Możecie rozkoszować się waszym napojem przygotowanym z takiej ilości kawy, którą sobie życzyście lub możecie wybrać przygotowanie napoju z kawy bezkofeinowej, używając funkcję „kawa zmielona”.



REGULACJA "WSTĘPNE PARZENIE" (TYLKO NAPOJE Z KAWĄ)

Aby nastawić parzenie wstępne: kawa zostanie lekko zwilżona przed zaparzeniem co uwydatni pełen aromat kawy, która nabierze wyborowego smaku.



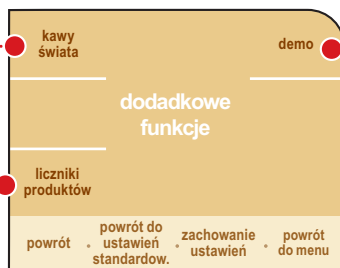
FUNKCJE DODATKOWE

Urządzenie jest wyposażone w funkcje dodatkowe. Naciskając przycisk “dodatkowe funkcje” wchodzi się do menu i na wyświetlaczu pojawi się następujący ekran;

W tym menu jest możliwe:

wejście do menu, gdzie znajdują się niektóre z przepisów znane na całym świecie.

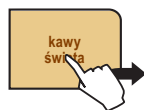
wyświetlenie ilości poszczególnych produktów



aktywowanie funkcji “demo”, by zademonstrować główne funkcje urządzenia

FUNKCJA ”KAWY ŚWIATA”

Funkcja ta pozwala użytkownikowi na przygotowanie kawy na podstawie przepisów znanych na świecie.



W tym menu jest możliwe:

przygotować typową amerykańską kawę “american coffee”

przygotować prawdziwą mocną włoską kawę espresso “ristretto”

przygotować typową włoską kawę espresso “espresso italiano”



przygotować typową północno europejską kawę “café”

przygotować typową francuską/ szwajcarską kawę “café creme”

przygotować smaczną kawę z mlekiem bez obawy późniejszych trudności z zaśnięciem, mleko na dobranoc, “goodnight milk”

przygotować kawę aby zacząć dzień w pełnej energii. “goodmorning coffee”

Jeśli na przykład, chcemy rozkoszować się typową kawą amerykańską, należy nacisnąć przycisk "american coffe" w tym wypadku pojawi się następujący ekran na wyświetlaczu:



zostanie przedstawiona pozycja pokrętle SBS i filiżanka którą najlepiej użyć.

Naciskając przycisk **start!** urządzenie rozpoczyna nalewanie wcześniej wybranego napoju

Po nalanużądanego napoju jest możliwość zapamiętania go w przyciskach menu głównego, aby móc nalać go, kiedy się chce.



W wypadku wybrania do zapamiętania produktu dopiero co nalanego; wyświetlacz pokaże przycisk, który pozwoli na jego szybki wybór.

Ekran ten pozostanie aktywny przez około 5 sekund i następnie wróci się do menu głównego.



Napoje w funkcji "kawy świata", jeśli są zapamiętane, będą zespolone z następującymi przyciskami, z dodaną gwiazdką:

- ristretto : espresso (mała filiżanka)
- espresso italiano : espresso (mała filiżanka)
- caffè : caffè (średnia filiżanka)
- caffè creme : caffè (średnia filiżanka)
- american coffee : caffè lungo (szklanka)
- goodmorning coffee : espresso (mała filiżanka)
- goodnight milk : mleko z kawą

Można przypisać każdemu pojedynczemu przyciskowi tylko jeden napój
Można przywrócić podstawowe wartości używając menu "nastawienia napoi"

FUNKCJA „DEMO”

Funkcja ta pozwala na pokazanie potencjalnych możliwości urządzenia.

Uwaga: kiedy się aktywuje tę funkcję, urządzenie znajduje się w trybie oszczędności energii i wszystkie funkcje są zablokowane. Funkcja „demo” pozostanie zapamiętana także wtedy gdy urządzenie zostanie wyłączone poprzez wyłącznik główny; przy ponownym włączeniu urządzenie uruchomi ponownie funkcję „demo”.

Naciskając przycisk „demo” na wyświetlaczu pojawi się:



W ten sposób rozpocznie się funkcjonowanie „demo”. Ekran następujące po sobie będą miały na celu objaśnienie funkcjonowania urządzenia.



kontynuować wyświetlanie

wyjść i aktywować normalne funkcje urządzenia.

Aby wyjść z tej funkcji nacisnąć jakikolwiek punkt wyświetlacza.

FUNKCJA LICZNIK PRODUKTÓW

Funkcja ta pozwala na pokazanie ile produktów zostało przygotowanych z każdego pojedynczego typu napoju.



liczniki produktu	
cieple mleko	0
latte macchiato	1
cappuccino	0
kespresso macchiato	0
gorąca woda	0
duża kawa	15
kawa	0
espresso	0

powrót - - - powrót do menu

KONSERWACJA

Aby przeprowadzić czyszczenie/ konserwację wszystkich obwodów wewnętrznych urządzenia Nacisnąć przycisk "konserwacja" w menu głównym.

W tym menu jest możliwe:

przeprowadzić czyszczenie wyświetlacza (funkcja ta blokuje Touch-screen)

rozpocząć mycie obwodów mleka

rozpocząć płukanie obwodów mleka

rozpocząć cykl czyszczenia bloku zaparządzającego

przeprowadzić cykl odwapniania

CYKL PŁUKANIA OBWODÓW MLEKA

By przeprowadzić płukanie wewnętrznych obwodów urządzenia, przeznaczonych do przygotowywania mleka. Ten krótki cykl musi być przeprowadzony obowiązkowo po 20 minutach od nalania napoju z mlekiem. Gdy nie zostanie wykonany ten cykl płukania, urządzenie blokuje się i nie pozwala na nalewanie napojów zawierających mleko.

Uwaga: przed przeprowadzeniem tej funkcji upewnić się czy:

1. pojemnik o odpowiednich rozmiarach został umieszczony pod dozownikiem;
2. pojemnik na mleko został dobrze umyty ze wszystkich pozostałości mleka i zawiera, czystą, zimną wodę
3. pojemnik wody zawiera wystarczającą ilość wody.

Nacisnąć przycisk "cykl płukania obwodu mleka", po czym "rozpoczęcie płukania" aby zacząć cykl płukania obwodów mleka.

cykl płukania obwodu mleka

rozpoczęcie płukania

płukanie obwod.mleka- proszę czekać

płukanie

Odczekać, aż cykl się zakończy, urządzenie powróci do menu głównego.

Usunąć pojemnik, oplukać go i wysuszyć.

CYKL MYCIA OBWODÓW MLEKA

By przeprowadzić mycie obwodów wewnętrznych urządzenia, przeznaczonych do przygotowania mleka.

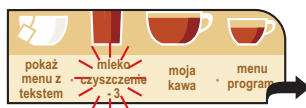
Ten cykl jest proponowany po 14 dniach od nalania pierwszego napoju z mlekiem. Po upływie 14 dni, ukazuje się migający napis "mleko czyszczenie" (patrz str. 13); przeprowadzić mycie, jak to opisane w niniejszym paragrafie.



Nacisnąć przycisk "mleko czyszczenie" i przeczytać (na str. 28-29) podane zalecenia aż do punktu 2, urządzenie przechodzi do punktu 7.

W każdym przypadku będzie możliwe nalewanie napojów na bazie mleka przez następne 7 dni. W tym momencie przeprowadzenie cyklu jest konieczne, ponieważ zostaje wstrzymane nalewanie napojów z mlekiem. (Urządzenie pozwala w każdym przypadku na nalewanie gorącej wody i kawy).

Aby pomóc użytkownikowi w pamiętaniu o tej ważnej czynności, 3 dni przed ostateczną datą do wykonania cyklu, na wyświetlaczu pojawia się komunikat, „mleko czyszczenie –3”, który będzie codziennie aktualizowany.



Nacisnąć przycisk "mleko czyszczenie" i przeczytać (na str. 28-29) podane zalecenia aż do punktu 2, urządzenie przechodzi do punktu 7.

Uwaga: przed przeprowadzeniem tej funkcji upewnić się czy:

1. czy pojemnik o odpowiednich wymiarach znajduje się w zasięgu ręki;
2. pojemnik na mleko został dobrze umyty, ze wszystkich pozostałości mleka;
3. pojemnik wody zawiera wystarczającą ilość wody.

CYKL MYCIA NIE MOŻE ZOSTAĆ PRZERWANY PODCZAS OPERACJI MUSI BYĆ OBECNA OSOBA. UŻYWAĆ TYLKO I WYŁĄCZNIE ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO DOŁĄCZONEGO DO WYPOSAŻENIA.



Wybrać funkcję naciskając przycisk.



Otworzyć przegródkę i wyjąć pojemnik do mleka.



Wsypać zawartość torebki środka czyszczącego do pojemnika.



4 Napełnić pojemnik do mleka świeżą, pitną wodą do poziomu «max».



5 Otworzyć przegródkę i włożyć pojemnik ze środkiem czyszczącym.



6 Umieścić pojemnik o odpowiedniej wielkości pod dozownikiem mleka. Można także używać drugiego pojemnik do mleka.



7 Zamknąć przegródkę. Nacisnąć przycisk.



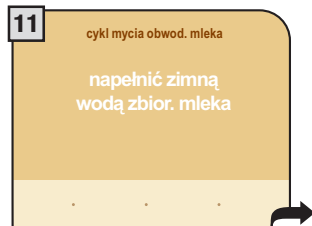
8 Cykl mycia włącza się automatycznie. Odczekać, aż cykl mycia zostanie zakończony.



9 W momencie zakończenia mycia pojawi się... Urządzenie wydaje sygnał dźwiękowy.



10 Usunąć pojemnik na mleko.



11 Oplukać pojemnik i napełnić go świeżą wodą.



12 Włożyć pojemnik i nacisnąć przycisk.



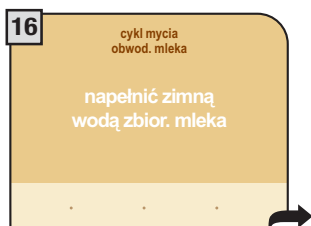
Odczekać



W momencie zakończenia mycia pojawi się.....



Usunąć pojemnik na mleko.



Oplukać pojemnik i napęlnić go świeżą wodą.

Przeprowadzić drugi cykl płukania, jak to wcześniej przedstawiono.
W momencie zakończenia urządzenie automatycznie powróci do menu głównego

CYKL CZYSZCZENIA OBWODÓW KAWY (CYKL MYCIA ZESPOŁU NALEWANIA)

By przeprowadzić czyszczenie wewnętrznych obwodów urządzenia przeznaczonych do nalewania kawy. Radzimy Państwu przeprowadzenie tego cyklu mycia po nalaniu 500 napojów zawierających kawę lub raz na miesiąc. Środek czyszczący Saeco w tabletkach może być nabyty w punktach sprzedaży lub autoryzowanych centrach serwisowych.

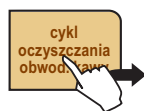
Uwaga: przed przeprowadzeniem tej funkcji upewnić się czy:

1. pojemnik o odpowiednich rozmiarach został umieszczony pod dozownikiem;
2. do bloku zaparzającego, została włożona specjalna tabletką do czyszczenia;
3. pojemnik wody zawiera wystarczającą ilość wody.



CYKL MYCIA NIE MOŻE ZOSTAĆ PRZERWANY PODCZAS OPERACJI MUSI BYĆ OBECNA OSOBA.

Nacisnąć przycisk "cykl czyszczenia obwod. kawy" a potem "rozpoczęcie cyklu mycia", by rozpocząć cykl mycia.



KONSERWACJA I CZYSZCZENIE BLOKU ZAPARZAJĄCEGO SĄ OPISANE NA STR.42.

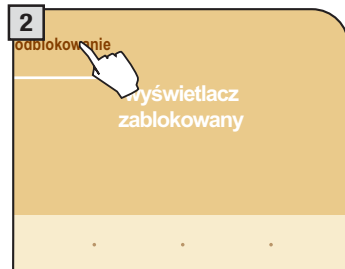
Odczekać, aż cykl się zakończy, urządzenie powróci do menu głównego.

BLOKADA WYŚWIETLACZA

Aby wyczyścić wyświetlacz. Można czyścić wyświetlacz dotykowy (Touch-screen) miękką wilgotną szmatką lub specjalnymi środkami czyszczącymi przeznaczonymi do tego celu dostępnymi w handlu.

ZABRONIONE JEST UŻYWANIE ROZPUSZCZALNIKÓW, ALKOHOLU, PRODUKTÓW ŚCIERNYCH I / LUB OSTRYCH PRZEDMIOTÓW, KTÓRE MOGĄ USZKODZIĆ POWIERZCHNIĘ WYŚWIETLACZA.

Nacisnąć przycisk "blokada wyświetlacza"



Aby ponownie aktywować wyświetlacz nacisnąć "odblokowanie" w dole na prawo, i następnie, (w ciągu 2 sekund) „odblokowanie” u góry na lewo, (przycisk ten pojawi się tylko po wcześniejszym naciśnięciu poprzedniego).

ODWAPNIANIE

By przeprowadzić automatyczny cykl odwapniania.

Przeprowadzenie odwapniania jest konieczne co 3-4 miesiące, kiedy woda wychodzi wolniej niż zwykle lub urządzenie sygnalizuje taką potrzebę. Urządzenie musi być włączone, wtedy automatycznie kieruje dystrybucją środka odwapniającego.

PODZAS OPERACJI MUSI BYĆ OBECNA OSOBA.

UWAGA! NIE UŻYWAĆ W ŻADNYM WYPADKU OCTU JAKO ŚRODKA ODWAPNIAJĄCEGO.

Zaleca się środek odwapniający Saeco; tak, czy owak należy używać produktu odwapniającego do ekspresów, dostępnego w handlu, pod warunkiem, że nie jest on toksyczny i/lub szkodliwy. Roztwór, który będzie używany musi być usunięty w sposób przewidziany przez producenta i/lub według norm obowiązujących w kraju używania.

Uwaga: przed rozpoczęciem cyklu odwapniania upewnić się czy:

1. pojemnik o odpowiednich wymiarach został ustawiony pod rurką wody i dozownikiem;

2. ZOSTAŁ USUNIĘTY FILTR WODY

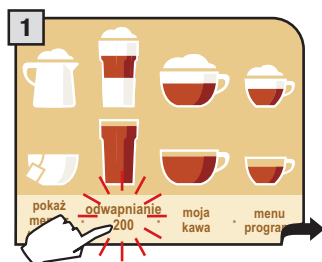
3. pojemnik wody został napełniony roztworem odwapniającym, aż do poziomu zaznaczonego symbolem .

Zawieszenie odwapniania.

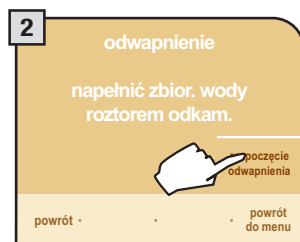
Odwapnianie i/lub płukanie może zostać zawieszono i kontynuowane ponownie. W momencie przerwania odwapniania, urządzenie zawiadamia użytkownika, że musi zostać wyłączone.

UWAGA! ODWAPNIANIE MUSI ZOSTAĆ ZAKOŃCZONE W CIĄGU 24 GODZIN OD JEGO PRZERWANIA.

Przy ponownym uruchomieniu, urządzenie zawiadamia użytkownika, że proces odwapniania i/lub płukania musi być zakończony.

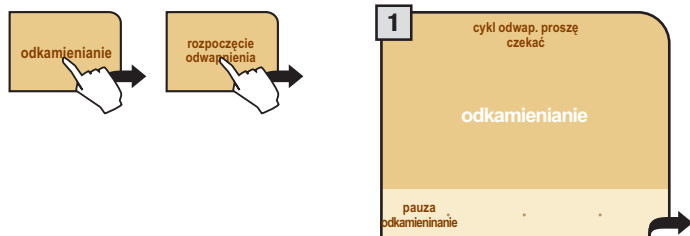


Urządzenie zawiadamia użytkownika o konieczności przeprowadzenia odwapnienia poprzez stały napis w menu głównym. Alarm ten nie powstrzymuje działania urządzenia. Numer znajdujący się poniżej napisu wskazuje liczbę nalewań przed zablokowaniem urządzenia i zostanie zmniejszony po każdym nalewaniu. Podczas 30 nalewań od zablokowania, wyświetlacz zaczyna migać. Po zakończeniu dostępnych nalewań, urządzenie blokuje się i należy przeprowadzić odwapnianie. Naciskając przycisk wejdzie się do menu „odwapanie”.

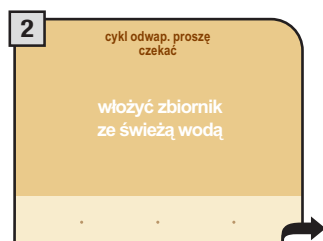


W momencie gdy urządzenie się zablokuje; na wyświetlaczu pojawi się komunikat "napełnić zbiór. wody roztworem odkam.", przeprowadzić odwapnienie naciskając "rozpoczęcie odwapnienia", jak to zostało opisane.

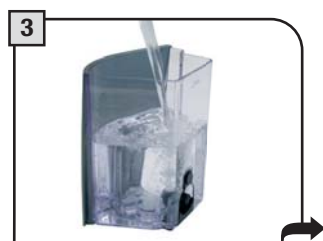
Aby przeprowadzić odwapnienie, zanim urządzenie się zablokuje lub zawiadomi o konieczności jego przeprowadzenia; nacisnąć przycisk "odwapnienie" i następnie "rozpoczęcie odwapnienia", by rozpocząć cykl odwapnienia



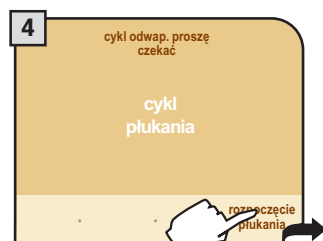
Urządzenie rozpocznie nalewanie roztworu odwapniającego poprzez rurkę nalewania gorącej wody. Nalewanie nastąpi w ustalonych z góry interwałach; by, pozwolić roztworowi zadziałać w sposób skuteczny.



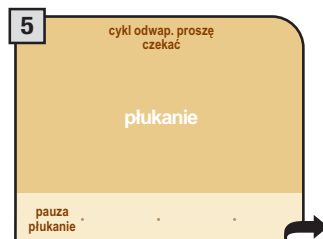
W momencie gdy roztwór się skończy, na wyświetlaczu pojawi się:



Wyciągnąć pojemnik wody, opłukać go czystą, zimną wodą, by wyeliminować ślady roztworu odwapniającego, po czym napełnić go świeżą wodą i włożyć do urządzenia.



Przeprowadzić płukanie obwodów urządzenia naciskając „rozpoczęcie płukania”



Urządzenie przeprowadzi płukanie. Na zakończenie płukania pojawi się prośba o napełnienie pojemnika świeżą, pitną wodą. Przed napełnieniem pojemnika ponownie, włożyć, jeśli żądany, filtr wody



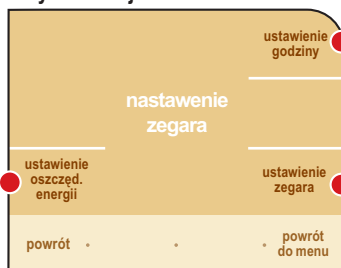
Ustawić pojemnik pod wylotem rurki wody. W momencie włożenia pojemnika z wodą, urządzenie przeprowadzi automatycznie napełnienie obwodów wody. Jeśli operacja ta nie nastąpi, należy odwołać się do "ładowanie ręczne obwodów" (zobacz str. 6)

NASTAWIENIA ZEGARA

Aby uregulować datę i aktualną godzinę; timer do stand-by (oszczędność energii) i godziny automatycznego włączenia i wyłączenia urządzenia. Nacisnąć przycisk "nastawienie zegara" w menu głównym.

W tym menu jest możliwe:

nastawić parametry dla stand-by po ostatnim nalewaniu



nastawić
- aktualną godzinę
- aktualną datę
- format wyświetlania
(24 godziny – AM/PM)

nastawić interwały włączenia i wyłączenia urządzenia (trzy interwały aktywowane oddzielnie)

NASTAWIENIE GODZINY

Aby nastawić wszystkie parametry odnoszące się do zegara i kalendarza. Ważne jest, by zaprogramować właściwie godziny włączenia i wyłączenia urządzenia! Nacisnąć przycisk „ustawienie godziny”

ustawienie godziny

zmienić nastawienia dotyczące właściwego czasu i właściwego dnia tygodnia;

zmienić nastawienia dotyczące wyświetlenia czasu (w formacie 24 lub w formacie am/pm

W tym menu jest możliwe:



wyświetlenie aktualnie nastawionej godziny

wyświetlenie aktualnie nastawionego dnia tygodnia

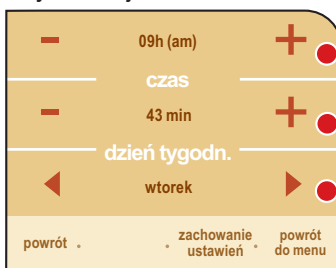
wyświetlenie aktualnie nastawionego formatu godziny

Aktualna godzina/dzień tygodnia

Aby nastawić aktualny dzień tygodnia i godzinę na urządzeniu. Nacisnąć przycisk „czas dzień tygodnia”.

W tym menu jest możliwe:

czas dzień tygodnia



Uregulować godzinę naciskając + o –

Uregulować minuty naciskając + o –

Uregulować dzień naciskając ◀ ▶

Format godziny

Regulacja sposobu wyświetlania godziny.

Zmiana tego nastawienia reguluje wszystkie parametry, które wymagają wyświetlenia godziny!
Nacisnąć przycisk "format godziny".

Zmiana zostanie natychmiast zastosowana i pojawia się mały napis "am/pm" lub "24h"



NASTAWIENIE ZEGARA

Za pomocą tej funkcji możecie włączyć (aktywować) i wyłączyć (oszczędność energii) urządzenie o żądanych godzinach.

Pamiętajcie, że urządzenie zarządza tą funkcją tylko jeśli jest włączone.



nastawić pierwszy interwał włączania

wybrać, w których dniach interwały są aktywne

W tym menu jest możliwe:



nastawić drugi interwał włączania

nastawić trzeci interwał włączania

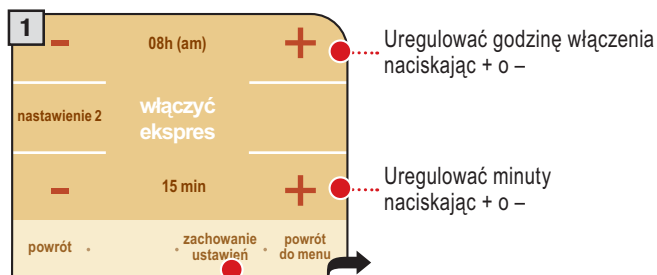
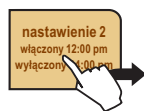
Aby przeprowadzić właściwie nastawienie należy:

- nastawić pojedyncze interwały włączenia i wyłączenia urządzenia.
- wybrać, w których dniach, interwały te przewidują włączenie i wyłączenie urządzenia.

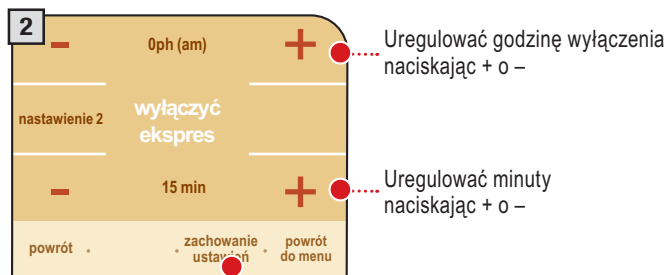
Zaleca się nie nakładać na siebie interwałów włączenia

Nastawienie interwału włączenia

Aby uregulować interwał włączenia nacisnąć przycisk interwału, który chce się nastawić.



aby zapamiętać uregulowane nastawienia i przejść do następnego ekranu



aby zapamiętać uregulowane nastawienia

Wybrać na każdy dzień, interwały włączenia

Przejrzeć dni tygodnia i na każdy dzień wybrać w niezależny sposób nastawienie/a, które chcemy aktywować



Interwał nieaktywny w wybranym dniu



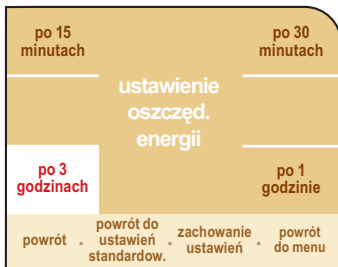
aby zapamiętać nastawienia

Na każdy dzień można wybrać inne interwały

NASTAWIENIE OSZCZĘDNOŚCI ENERGII

Aby nastawić, po jakim czasie od ostatniego nalewania urządzenie przejdzie w tryb oszczędności energii.

Domyślny czas wyłączenia jest nastawiony "po 3 godzinach".



Wybrać czas opóźnienia wyłączenia.

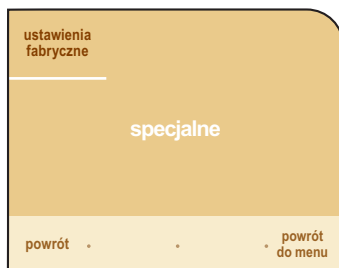
Po upływie czasu nastawionego na opóźnienie wyłączenia pojawi się:



Aby aktywować urządzenie nacisnąć "start".
Po wykonaniu kontroli funkcji i fazy rozgrzewania, urządzenie jest na nowo gotowe do pracy.

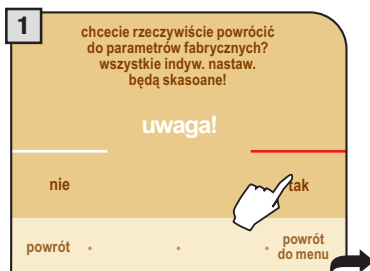
SPECJALNE

To menu pozwala na dostęp do specjalnych funkcji urządzenia. Nacisnąć przycisk “specjalne” w menu głównym.



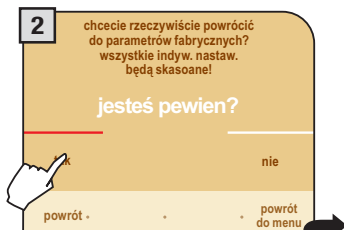
KASOWANIE WSZYSTKICH NASTAWIEN

To menu zawiera funkcję, która przywraca wszystkie wartości fabryczne. Jest to funkcja szczególnie ważna dla przywrócenia podstawowych parametrów. Nacisnąć przycisk “ustawienia fabryczne”.

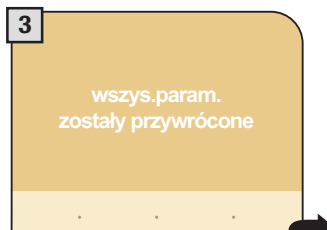


Jeśli wybierze się “tak”, wymagane będzie dodatkowe potwierdzenie odwrotnymi przyciskami, aby upewnić się co do zamiaru wykonania reset.

WSZYSTKIE NASTAWIENIA SPERSONALIZOWANE ZOSTANĄ SKASOWANE I NIE BĘDZIE MOŻLIWE ICH PRZYWRÓCENIE; PO PRZYWRÓCENIU NASTAWIEN STANDARD, BĘDZIE TRZEBA, O ILE SIĘ TEGO ŻYCZY, ZAPROGRAMOWAĆ PONOWNIE WSZYSTKIE FUNKCJE URZĄDZENIA.



Wybierając “tak”, zostaną one przywrócone.



Na wyświetlaczu pojawi się przez 2 sekundy komunikat “wszys. param. zostały przywrócone”



Po tym czasie urządzenie powróci do ekranu głównego.

OGÓLNE ZASADY CZYSZCZENIA URZĄDZENIA

Czynności opisane poniżej powinny być wykonywane przynajmniej raz w tygodniu.

Uwaga: nie używać wody, która pozostała w zbiorniku przez dłuższy okres.

UWAGA! Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

Przed czyszczeniem cappuccinatore zapoznać się z odpowiednim rozdziałem na str.40

Usuwanie fusów gdy urządzenie jest wyłączone lub kiedy nie jest to sygnalizowane na wyświetlaczu spowoduje, że nie nastąpi zerowanie ilości fusów, które się osadziły w kasetce. Z tego powodu urządzenie może wyświetlić komunikat „opróżnić kasetkę na fusy” nawet po zaparzeniu niewielu kaw.



1 Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę.



2 Umyć zbiornik i pokrywę.



3 Wyciągnąć tacę ociekową, opróżnić i umyć.



4 Wyciągnąć kasetkę na fusy, opróżnić i umyć.



5 Oczyszczyć suchą ściereczką pojemnik wstępnie mielonej kawy.



6 Wyciągnąć zbiornik mleka i umyć go. (przeczytać str. 40 dotycząca czyszczenia cappuccinatore).



7 Wyciągnąć zbiornik na zużyte płyny, opróżnić go i umyć.



8 Oczyszczyć wyświetlacz (zobacz str. 31)

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA POJEMNIKA NA MLEKO.

Pojemnik na mleko i cappuccinatore zostały zaprojektowane w celu jak najlepszego wykorzystanie i użycia mleka.

Regularne ich czyszczenie oraz konserwacja pozwolą degustować doskonałe napoje na bazie mleka.

Kompletne czyszczenie cappuccinatore powinno być wykonywane przynajmniej raz w tygodniu.

SZYBKA KONSERWACJA CAPPUCCINATORE

Może zdarzyć się, że mleko nie zostanie spienione w optymalny sposób. W takim przypadku wystarczy przekęcić regulator strumienia, jak to pokazano na ilustracji.

Wykonać 2-3 obroty regulatora, by przeprowadzić szybką konserwację

Uwaga: urządzenie wyposażone jest w 3 regulatory, by pozwolić na wymianę w przypadku zagubienia regulatora już zainstalowanego.



MYCIE PO REGULARNYM UŻYCIU

Po użyciu mleka do przygotowywania napojów, należy umyć pojemnik na mleko i cappuccinatore. Wykonanie kilku prostych czynności pozwoli nam na zapewnienie optymalnego działania urządzenia.



1 Wlać mleko do pojemnika.



2 Wypłukać w letniej wodzie wszystkie części, które stykały się z mlekiem.



3 Wlać świeżą wodę i przeprowadzić cykl płukania.

DOKŁADNA KONSERWACJA CAPPUCCINATORE

Cappuccinatore musi być dokładnie myty przynajmniej raz w tygodniu.

Poszczególne części mogą być myte detergentami przeznaczonymi do domowego użytku.



Wyjąć cappuccinatore



Oddzielić część górną cappuccinatore od jego części dolnej.



Usunąć kapturek.



Wyjąć korek z części górnej



Umyć wszystkie części.



Zmontować ponownie wszystkie części i zainstalować cappuccinatore w pojemniku.

WYMIANA USZCZELKI O-RING

Gdy obie części cappuccinatore poruszają się ze zbyt dużą łatwością, należy zastąpić uszczelkę O-ring, nową, obecną w wyposażeniu urządzenia.



Wyjąć uszczelkę O-ring, używając do tego celu zaostrego przedmiotu.



Włożyć nową uszczelkę O-ring, naciskając ją delikatnie.



Zmontować część górną i dolną cappuccinatore.

CZYSZCZENIE BLOKU ZAPARZAJĄCEGO

Blok zaparząjący musi być czyszczony przynajmniej raz w tygodniu. Smarować blok zaparząjący po około 500 nalewaniach. Środek smarujący do bloku zaparząjącego może być zakupiony w autoryzowanych centrach serwisowych.

Myć zespół nalewania w letniej wodzie.

UWAGA! Nie myć bloku zaparząjącego środkami czyszczącymi, które mogłyby utrudnić jego poprawne funkcjonowanie. Nie myć go w zmywarce do naczyń



Nacisnąć, aby otworzyć drzwiczki serwisowe.



Nacisnąć przycisk PUSH, aby wyciągnąć blok zaparząjący.



Umyć zespół nalewania z resztek kawy.



Umyć górny filtr w bieżącej wodzie.



Upewnić się czy zespół znajduje się w pozycji spoczynku; dwa punkty odniesienia muszą wzajemnie odpowiadać.



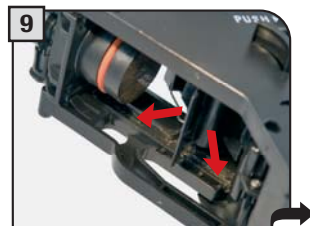
Upewnić się czy poszczególne elementy znajdują się w poprawnej pozycji. Haczyk wskazany powyżej musi być w poprawnym położeniu; aby to sprawdzić, nacisnąć zdecydowanym ruchem przycisk "PUSH".



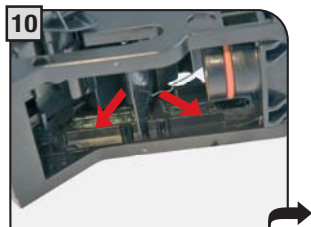
Dźwignia położona w części tylnej, musi znajdować się w kontakcie z podstawą zespołu.



Smarować prowadnice zespołu jedynie środkiem smarującym dostarczonym w wyposażeniu.



Rozprowadzić równomiernie środek smarujący.



10 Rozprowadzić równomiernie środek smarujący.



11 Zamontować go повторно nie naciskając na przycisk PUSH!



12 Zamknąć drzwiczki serwisowe i włożyć kasetkę na fusy.

KONSERWACJA MŁYŃKÓW DO KAWY

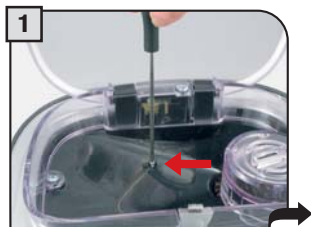
Po wielu cyklach mielenia, (około 2000), młynki wymagają niewielkiej regulacji w celu zapewnienia kawie zawsze wyśmienitej jakości.

UWAGA!

Zaleca się uważne wykonanie poniższych czynności; mogą być one przeprowadzone przez doświadczonego użytkownika. Opróżnić pojemnik kawy ziarnistej.

Śruba może wpaść do młynka; gdyby się to zdarzyło, odnaleźć ją i wyjąć przed włączeniem urządzenia; by uniknąć tego problemu, chronić otwór młynka ściereczką lub skrawkiem tkaniny.

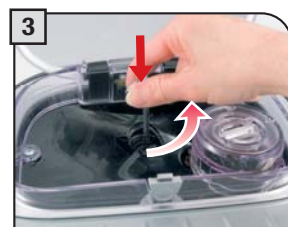
Przesunięcie o jedną jednostkę jest sygnalizowane oznaczeniem na pojemniku kawy; przyjąć to jako punkt odniesienia podczas dokonywania regulacji.



1 Odkręcić śrubę mocującą pokrywkę ochronną.



2 Usunąć pokrywkę i śrubę.



3 Przesunąć o jeden skok.

Umieścić ponownie pokrywkę i zamocować ją przy pomocy poprzednio odkręconej śruby

WYŚWIETLANY KOMUNIKAT

JAK ROZWIĄZAĆ PROBLEM

wyłączyć i włączyć masz. w celu rozwiązania problemu

Wyłączyć i po 30" włączyć ponownie w celu przywrócenia poprawnego funkcjonowania urządzenia.

skontaktować się z serwisem technicznym

Problem wymaga interwencji serwisu technicznego.

włożyć pojemnik na ścieki

Włożyć tacę ociekową.

zamknąć pokrywę pojem.z kawą ziarnistą

Zamknąć pokrywę pojemnika z kawą ziarnistą aby umożliwić nalewanie każdego rodzaju produktu.

Wsypać kawę mieloną

Komunikat ten wskazuje użytkownikowi, kiedy w indywidualnym programowaniu produktów został wybrany ten typ kawy.

włożyć blok zaparzący

Włożyć blok zaparzący na swoje miejsce.

włożyć kasetkę na fusy

Włożyć kasetkę na fusy

opróżnić kasetkę na fusy

Wyciągnąć kasetkę na fusy i wyrzucić fusy do odpowiedniego pojemnika.
Uwaga: Kasetka na fusy musi być opróżniana tylko wtedy, gdy jest to konieczne i tylko kiedy urządzenie jest włączone. Opróżnienie kasetki przy urządzeniu wyłączonym nie pozwala na samoczynne zapisanie tej czynności.

zamknąć boczne drzwiczki

Zamknąć drzwiczki boczne, aby urządzenie stało się operatywne

napelnić pojem. wody

Należy wyciągnąć zbiornik wody i napelnić go świeżą wodą pitną

opróżnić wan.ściek. pod blokiem zaparzącym

Otworzyć drzwiczki boczne i opróżnić waniekę ściekową, która się znajduje pod blokiem zaparzącym.

Włożyć zbiornik do mleka

Włożyć zbiornik do mleka w odpowiednią przegródkę.

naładować obwód

Nacisnąć na wyświetlacz , by przeprowadzić napełnianie ręczne obwodów wodyUrządzenie przeprowadzi automatyczną próbę napełniania obwodu, jeśli próba ta nie zostanie poprawnie przeprowadzona, należy przeprowadzić ją tym systemem.

Ładowanie obwodu nieudane

Skontaktować się z centrum serwisu technicznego, by uzyskać informacje co do rozwiązania problemu.

Cykl odwapnienia nie został poprawnie przeprowadzony

Powtórzyć operację jak to opisano w odpowiednim rozdziale.

płukanie obwodu mleka

przeczytać str. 13 i str. 27

mleko czyszczenie

przeczytać str. 13 e str. 28

WYŚWIETLANY KOMUNIKAT

wymienić filtr wody

JAK ROZWIĄZAĆ PROBLEM

Filtr wody musi być wymieniony w następujących przypadkach.

1. zostały nalane 60 litry wody;
2. upłynęło 90 dni od jego instalacji;
3. Upłynęło 20 dni i urządzenie nie zostało nigdy użyte.

Uwaga: ten komunikat pojawia się jedynie po wybraniu "wprowadzony" w funkcji filtra wody (Patrz strona 19).

Cykl czyszczenia nie został prawidłowo przeprowadzony

Powtórzyć operację jak to opisano w odpowiednim rozdziale

włożyć zbior. mleka z cappuccin.

Włożyć cappuccinatore do pojemnika do mleka. Bez cappuccinatore nie jest możliwe nalewanie żadnego produktu zawierającego mleko.

wypłukać pojemnik do mleka

Użytkownik musi umyć pojemnik na mleko po każdym jego użyciu

odwapnić ekspres

Należy wykonać cykl odwapniania obwodów wewnętrznych urządzenia.

oszczędność energii

Nacisnąć przycisk "uruchomij"

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	Patrz tabliczka znamionowa umieszczona na urządzeniu.
Moc znamionowa	Patrz tabliczka znamionowa umieszczona na urządzeniu.
Zasilanie	Patrz tabliczka znamionowa umieszczona na urządzeniu.
Materiał obudowy	Tworzywo sztuczne
Wymiary (dł.x wys. x gł.)	355 x 380 x 460 mm
Waga	14 Kg
Długość kabla	1200 mm
Panel sterujący	Czółowy (Cyfrowy)
Pojemnik wody	2 litra - Wyjmowany
Pojemnik do mleka	0,400 litra - Wyjmowany
Pojemność zbiornika na kawę	350 gramów kawy ziarnistej
Ciśnienie pompy	15 bar
Boiler	Dwa boilery ze stali nierdzewnej
Młynek do kawy	Młynek ze spieków ceramicznych
Zabezpieczenie ciśnienia	Zawór bezpieczeństwa ciśnienia boileru
Zabezpieczenie temperatury	Termostaty i bezpieczniki termiczne boileru

Z zastrzeżeniem zmian dotyczących konstrukcji i realizacji potrzeb rozwoju technologicznego. Urządzenie jest zgodne z Dyrektywą Europejską 89/336/CEE (Dekret 476 z 04/12/92) dotyczącą eliminacji zakłóceń radiotelewizyjnych.

SOS W PRZYPADKU ZAGROŻENIA

Wyciągnąć natychmiast wtyczkę z gniazdka sieci zasilania.



UŻYWAĆ URZĄDZENIE JEDYNIEM W NASTĘPUJĄCYCH WARUNKACH

- W zamkniętym miejscu
- Do przygotowywania kawy, gorącej wody i do spienienia mleka.
- Do użytku domowego.
- Przez osoby dorosłe, niewykazujące anomalie psychofizyczne.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY UŻYTKOWANIU URZĄDZENIA

- Nie używać urządzenia do innych celów niż powyżej wymienione, aby w ten sposób uniknąć niebezpieczeństwa wypadków.
- Nie używać pojemników na substancje innych, niż te wskazane w niniejszej instrukcji.
- Podczas normalnego napełniania pojemnika jest konieczne zamknięcie pojemników, które znajdują się w pobliżu.
- Napełniać pojemnik wody jedynie świeżą pitną wodą; gorąca woda lub inne płyny mogą uszkodzić urządzenie.
- Nie używać wody wzbogaconej dwutlenkiem węgla.
- Jest surowo wzbronione wprowadzanie do wnętrza młynka palców czy jakichkolwiek substancji, innych od kawy ziarnistej.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności wewnątrz młynka, wyłączyć urządzenie głównym wyłącznikiem oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie wprowadzać kawy rozpuszczalnej lub ziarnistej do pojemnika kawy mielonej.
- Używać jedynie palce aby sterować urządzeniem poprzez wyświetlacz dotykowy.

PODŁĄCZENIE DO SIECI

Podłączenie do sieci elektrycznej musi być wykonane zgodnie z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju, gdzie urządzenie jest użytkowane.

Gniazdko, do którego urządzenie ma być podłączone musi być:

- zgodne z typem wtyczki zainstalowanej na urządzeniu;
- wielkości odpowiadającej danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu urządzenia.
- podłączona do sprawnej instalacji uziemiającej

Kabel zasilający, nie może:

- wchodzić w kontakt z żadnym typem płynów; niebezpieczeństwo porażenia elektrycznych i/lub pożaru;
- być zgnieciony i/lub dotykać ostrych powierzchni;
- być używany do przemieszczania urządzenia
- być nadal używany, jeśli uszkodzony;
- być dotykany wilgotnymi lub mokrymi rękami;
- być zwijany, gdy urządzenie jest włączone;
- być przerabiany.

INSTALACJA

- Wybrać dobrze wypoziomowaną (nie może przekraczać 2° nachylenia), stałą i nieruchomą powierzchnię.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, gdzie używa się strumień wody.
- Optymalna temperatura użytkowania: 10°C+40°C
- Maksymalna wilgotność: 90%.
- Pomieszczenie musi być wystarczająco oświetlone, z możliwością wentylacji, higieniczne, i gniazdko elektryczne musi być w miejscu łatwym do osiągnięcia.
- Nie umieszczać na rozgrzanych powierzchniach!
- Umieścić w odległości co najmniej 10 cm od ścian i płyt grzewczych.
- Nie używać w pomieszczeniach gdzie temperatura może zbliżyć się lub spaść poniżej 0°C; w przypadku gdy urządzenie znalazłoby się w takich warunkach, skontaktować się z centrum serwisowym w celu dokonania kontroli.
- Nie używać urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych i/lub wybuchowych.
- Jest zabronione użytkowanie urządzenia w środowiskach agresywnych, o wysokim stężeniu pyłów i substancji oleistych w powietrzu.
- Nie instalować urządzenia na innym sprzęcie.

ZAGROŻENIA

- Urządzenie nie może być użytkowane przez dzieci lub osoby nie poinformowane o jego sposobie użycia.
- Urządzenie jest niebezpieczne dla dzieci. Gdy niestrzeżone, odłączyć je z gniazdka zasilającego.
- Nie zostawiać materiałów użytych do opakowania urządzenia w zasięgu dzieci.
- Nie kierować strumienia pary i/lub gorącej wody we własnym kierunku lub w kierunku innych osób: niebezpieczeństwo poparzeń.



- Nie wprowadzać żadnych przedmiotów poprzez otwory urządzenia (Niebezpieczeństwo! Prąd elektryczny!).
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami czy stopami, nie wyciągać jej z gniazdka, ciągnąc za kabel.
- Uwaga niebezpieczeństwo poparzeń przez kontakt z gorącą wodą, parą i wylotem rurki gorącej wody.

AWARIE



- Nie używać urządzenia w przypadku podejrzenia lub pewności uszkodzenia, na przykład po upadku.
- Ewentualne reparacje muszą być wykonane przez autoryzowany serwis techniczny.
- Nie używać urządzenia gdy kabel zasilający jest wadliwy. Gdy kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez własny serwis obsługi klientów. (Niebezpieczeństwo! Prąd elektryczny!).
- Wyłączyć urządzenie przed otwarciem drzwiczek ochronnych. Niebezpieczeństwo poparzeń!

CZYSZCZENIE / ODWAPNIENIE



- Do czyszczenia obwodów mleka używać jedynie środka czyszczącego w proszku zalecanego przez producenta i dostarczonego razem z urządzeniem. Dostosować się skrupulatnie do zaleceń dotyczących środków ostrożności, wskazanych na opakowaniu.
- Do czyszczenia obwodów kawy używać jedynie środka czyszczącego w tabletkach, zalecanego przez producenta i dostarczonego razem z urządzeniem. Dostosować się skrupulatnie do zaleceń dotyczących środków ostrożności, wskazanych na opakowaniu.
- Przed czyszczeniem urządzenia, niezbędne jest ustawienie wyłącznika głównego w pozycji WYŁĄCZONY(0); wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Uniemożliwić by urządzenie mogło zostać spryskane wodą lub zanurzone w wodzie.
- Nie suszyć części urządzenia w piekarnikach tradycyjnych czy mikrofalowych
- Urządzenie i swoje części muszą być oczyszczone po okresie, w którym nie były używane.



CZĘŚCI ZAMIENNE

Ze względów bezpieczeństwa, używać tylko oryginalnych części zamiennych.

POZBYWANIE SIĘ URZĄDZENIA

Opakowanie może być poddane recyklingowi

Produkt ten jest zgodny z Dyrektywą Europejską EU 2002/96/EC.

Symbol znajdujący się na urządzeniu wskazuje, że urządzenie na końcu swojego cyklu użytkowego, musi być usunięte oddzielnie od innych odpadów.



Użytkownik musi, więc dostarczyć urządzenie, które nie nadaje się już do użytku, do odpowiednich centrów zbiórki zróżnicowanych odpadów elektrycznych i elektronicznych, lub dostarczyć ponownie sprzedawcy w momencie zakupu nowego urządzenia tego samego typu. Odpowiedni zbiór i wysłanie do recyklingu i do odzysku, urządzenia, które wyszło z użycia, przy przestrzeganiu norm ochrony środowiska, pozwalają na uniknięcie możliwych, negatywnych skutków dla środowiska i na zdrowie osób oraz sprzyjają recyklingowi materiałów, z których składa się urządzenie. Pozbywanie się urządzenia w sposób nielegalny, ze stony użytkownika, powoduje zastosowanie sankcji administracyjnych o, których mowa w Decret z mocą ustawy n.22/1997(art.50 i następane Decret z mocą ustawy. n.22/1997).

W PRZYPADKU POŻARU

W przypadku pożaru, używać do gaszenia gaśnicy z dwutlenkiem węgla (CO₂).

Nie używać gaśnic wodnych, ani proszkowych



DODATKOWE INFORMACJE CELEM POPRAWNEGO UŻYWANIA FILTRA „AQUA PRIMA”

Aby używać poprawnie filtr „Aqua Prima” podajemy niżej niektóre uwagi:

1. Przechowywać filtr „Aqua Prima” w chłodnym pomieszczeniu, chroniąc od światła; temperatura pomieszczenia powinna wynosić od + 5C do + 40C.
2. Używać filtr w pomieszczeniach w których temperatura nie przekracza 60C.
3. Zalecamy myć filtr „Aqua Prima” po 3 dniach nie używania ekspresu.
4. Konieczna jest wymiana filtra po 20 dniach nie używania ekspresu do kawy.
5. W przypadku kiedy chce się przechować filtr otwarty; zamknąć hermetycznie w woreczku nylonowym i przechowywać w lodówce; zabronione jest przechowywanie w zamrażalniku, ponieważ naruszone pozostają właściwości filtra.
6. Przed przystąpieniem do używania zanurzyć filtr w pojemniku z wodą na 30 minut.
7. Nie przechowywać na wolnym powietrzu po wyjęciu z opakowania.
8. Filtr powinien być wymieniony po 90 dniach od jego otwarcia lub po przefiltrowaniu 60 litrów wody pitnej.

VERKLARING VA OVEREENKOMSTE EG
EG 73/23, EG 89/336
EG 92/31, EG 93/68

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A
(SOCIETÀ SOGGETTA A DIREZIONE E COORDINAMENTO DI EL GRINGO INVESTIMENTI S.P.A).

- Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

verklaren onder onze verantwoordelijkheid, dat het produkt:

SUP 030 ADR

waarnaar wij in deze verklaring, voldoet aan de volgende normen:

- Veiligheid van de huishoudelijke en de elektrische apparaten - Algemene voorwaarden vereist EN 60335-1(1994); A11(1995) - A1(1996) - A12(1996) - A13(1998) - A14(1998) - A15(2000).
- Veiligheid van de huishoudelijke en de elektrische apparaten - Deel 2 Specifieke voorwaarden vereist voor apparaten die vloeistoffen verwarmen EN 60335-2-15(1996) - A1(1999).
- Veiligheid van de hulshoudelijke en de elektrische apparaten Deel 2 Specifieke voorwaarden vereist voor de grinders en de koffiemolens EN 60335-2-14 (1996) - A11(1998) - A1(1998) - A2(2000).
- Limieten en methodes in maatregelen voor radiostoringen, kenmerkend voor apparaten met een elektrische motor voor huishoudelijk gebruik en andere gelijksoortige doeleinden, elektronische instrumenten en ander gelijksoortig elektrische apparatuur - EN 55014-1(1993) A1(1997) + A2(1999)
- Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) Deel 3: Bependingen - §2: imieten voor het storen van het apparaat en hat niet gestoord mogen worden door stralingen (ingangsstrom $\leq 16A$ per fase) EN 61000-3-2 (1995) - A1(1998) + A2(1998) + A14(2000)
- Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) Deel 3: Bependingen - § 3: Bepending van de spanningsschommelingen en flikkeringen in het aanvoersysteem bij lage spanning voor apparaten met een stroomwaarde van $\leq 16A$. EN 61000-3-3 Uitgave 1995
- Onschendbaarheidsvoorwaarden vereist voor huishoudelijk apparaten, instrumenten en andere gelijksoortige apparaten. Norm voor de groep produkten EN 55014-2 (1997).

volgens de richtijnen van de voorschriften: EG 73/23, EG 89/336, EG 92/31, EG 93/68.

R & D Manager
Mr. Andrea Castellani



DEKLARACJA ZGODNOŚCI
73/23 EWG, 89/336 EWG
92/31 EWG, 93/68 EWG

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A
(SOCIETÀ SOGGETTA A DIREZIONE E COORDINAMENTO DI EL GRINGO INVESTIMENTI S.P.A.)
- Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

Niniejszym deklarujemy, ponosząc za to pełną odpowiedzialność, że produkt:

SUP 030 ADR

do którego odnosi się ta deklaracja jest zgodny z wymaganiami zawartymi w następujących normatywach:

- Zasady bezpieczeństwa dla sprzętu domowego i elektrycznego – Wymagania ogólne EN 60335-1(1994); A11(1995) - A1(1996) - A12(1996) - A13(1998) - A14(1998) - A15(2000).
- Zasady bezpieczeństwa dla sprzętu domowego i elektrycznego – Część 2 Wymagania szczególne dla urządzeń służących do ogrzewania płynów EN 60335-2-15(1996) - A1(1999)
- Zasady bezpieczeństwa dla sprzętu domowego i elektrycznego – Część 2 Wymagania szczególne dla młynów i młynków do kawy EN 60335-2-14 (1996) - A11(1998) - A1(1998) - A2(2000)
- Dopuszczalne poziomy i metody pomiarów zakłóceń radioelektrycznych wytwarzanych przez urządzenia o silniku elektrycznym lub termiczne do użytku domowego lub do podobnych celów i przez przyrządy i sprzęty elektryczne - EN 55014-1(1993) A1(1997) + A2(1999).
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) Część 3: Dopuszczalny poziom – Rozdział 2; Dopuszczalne poziomy emisji harmonicznego prądu (prądu wyjściowego $\leq 16A$ na fazę) - EN 61000-3-2 (1995) - A1(1998) + A2(1998) + A14(2000)
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) Część 3: Dopuszczalne zmiany i wahania napięcia w systemach zasilania niskim napięciem dla urządzeń o prądzie nominalnym $\leq 16A$. EN 61000-3-3 Wydanie 1995
- Wymagania dotyczące odporności sprzętu domowego, przyrządów i podobnej aparatury. Normatywa dla grupy produktów EN 55014-2 (1997)

zgodnie z rozporządzeniami zawartymi w dyrektywach 73/23 EWG, 89/336 EWG, 92/31 EWG, 93/68 EWG.

R & D Manager
Mr. Andrea Castellani



**Saeco
International Group S.p.A.**

Via Torretta, 240
I-40041 Gaggio Montano, Bologna
Tel: + 39 0534 771111

Fax: + 39 0534 31025
www.saeco.com

De fabrikant behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia jakichkolwiek zmian bez wcześniejszej zapowiedzi.

© Saeco International Group S.p.A.